



Husqvarna[®]



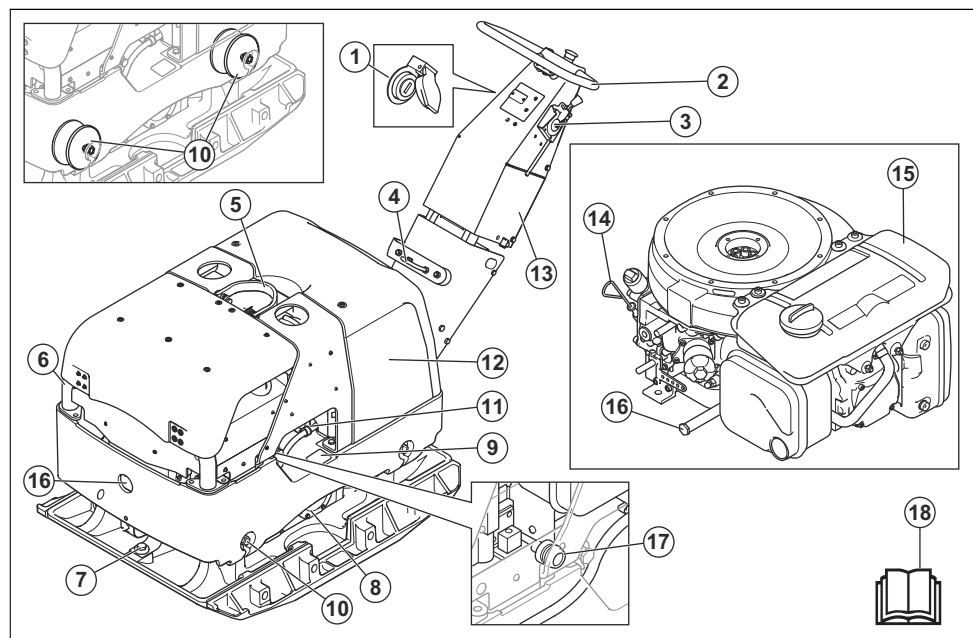
LH 700, LH 804

SPIS TREŚCI

Wstęp.....	2	Transport, przechowywanie i utylizacja.....	26
Bezpieczeństwo.....	5	Dane techniczne.....	29
Przeznaczenie.....	11	Zarejestrowane znaki handlowe.....	33
Przegląd.....	19	Deklaracja zgodności WE.....	34

Wstęp

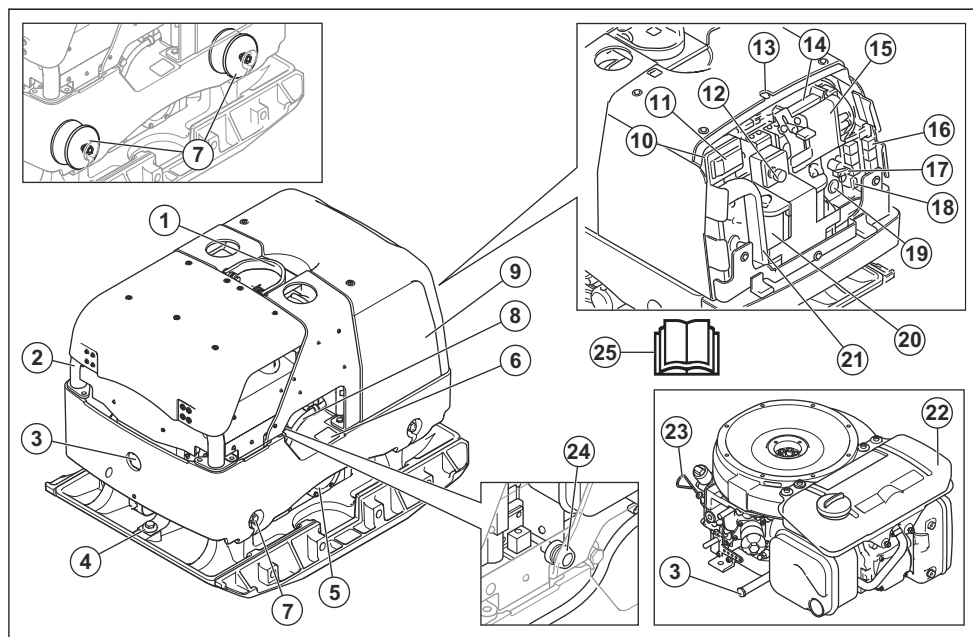
Przegląd produktu (LH 700)



- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1. Blokada zapłonu | 11. Separator wody |
| 2. Uchwyt | 12. Zbiornik oleju hydraulicznego |
| 3. Dźwignia przepustnicy | 13. Akumulator |
| 4. Blokada uchwytu dla położenia transportowego | 14. Poziom oleju silnikowego |
| 5. Punkt podnoszenia | 15. Zbiornik paliwa |
| 6. Rama zabezpieczająca | 16. Korek spustowy oleju silnikowego |
| 7. Paski zabezpieczające | 17. Pokrywa filtra powietrza |
| 8. Element mimośrodowy | 18. Instrukcja obsługi |
| 9. Tabliczka znamionowa | |
| 10. Elementy amortyzujące | |

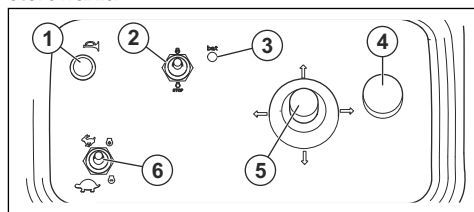
Uwaga: Pomiędzy uchwytem a płytą silnika znajduje się 7 amortyzatorów. Patrz *Sprawdzanie elementów amortyzujących na stronie 9.*

Przegląd produktu (LH 804)



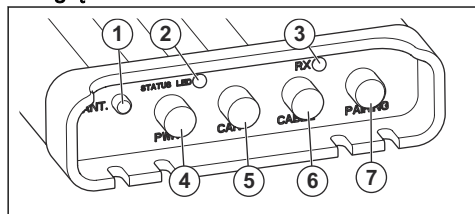
1. Punkt podnoszenia
2. Rama zabezpieczająca
3. Korek spustowy oleju silnikowego
4. Paski zabezpieczające
5. Element mimośrodowy
6. Tabliczka znamionowa
7. Elementy amortyzujące
8. Separator wody
9. Zbiornik oleju hydraulicznego
10. Ładowarka do pilota zdalnego sterowania
11. Akumulator do pilota zdalnego sterowania
12. Przycisk zatrzymania awaryjnego
13. Antena
14. Elektroniczny moduł sterujący (ECU)
15. Odbiorca
16. Przełączniki
17. Wyłącznik zasilania
18. Bezpieczniki
19. Brzęczyk
20. Akumulator produktu
21. Zdalne sterowanie, położenie transportowe
22. Zbiornik paliwa
23. Poziom oleju silnikowego
24. Pokrywa filtra powietrza
25. Instrukcja obsługi

Informacje ogólne na temat zdalnego sterowania



1. Przycisk umożliwiający podłączenie pilota zdalnego sterowania do odbiornika
2. Wyłącznik silnika
3. Wskaźnik naładowania akumulatora
4. WŁ./WYŁ. zdalnego sterowania i przycisk zatrzymania awaryjnego
5. Dźwąż sterujący
6. Prędkość pracy

Przegląd odbiornika



1. Antena
2. Wskaźnik połączenia zdalnego sterowania
3. Wskaźnik komunikacji radiowej (RX)
4. Przyłącze przewodu zasilającego
5. CAN
6. Złącze przewodu zdalnego sterowania
7. Przycisk procedury parowania

Opis produktu

Ten produkt to dwukierunkowa zagęszczarka płytowa, służąca do zagęszczania umiarkowanie grubych i głębszych warstw ziarnistego gruntu. Produkt jest wyposażony w silnik spalinowy.

Model LH 700 jest obsługiwany przez operatora pieszego.

Model LH 804 jest obsługiwany za pomocą pilota zdalnego sterowania w maksymalnej odległości 20 m od operatora.

Przeznaczenie

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do profesjonalnej pracy. Produkt należy stosować do zagęszczania różnego rodzaju materiałów, od piasku po skały. Nie używać produktu do innych zadań.

Symbole znajdujące się na produkcie



OSTRZEŻENIE: Produkt może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub innych osób. Zachować ostrożność i prawidłowo korzystać z produktu.



Należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i przed użyciem produktu upewnić się, że wszystkie wskazówki zostały zrozumiane.



Przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi.



Używać ochronników słuchu.



Wyłącznie paliwo o niskiej zawartości siarki.



Poziom oleju hydraulicznego.



Bio-Hydr.

Biologiczny olej hydrauliczny.



Punkt podnoszenia na ramie zabezpieczającej.



Emisja hałasu do otoczenia zgodna z dyrektywą WE. Poziom hałasu emitowanego przez urządzenie jest określony w rozdziale *Dane techniczne na stronie 29* oraz na tabliczce znamionowej.



Niniejszy produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami wspólnoty europejskiej.



LH 700: Nie zbliżać rąk do tego obszaru.



LH 700: Ryzyko zmiżdżenia.



LH 700: Ryzyko obrażeń. Silnik jest wyposażony w ruchome części.



LH 700: Ryzyko odniesienia obrażeń, jeśli uchwyt spadnie na operatora. Zablokować uchwyt w pozycji podniesionej.



LH 804: Ciśnienie oleju hydraulicznego.



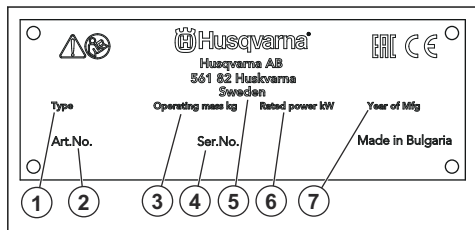
LH 804: Wyłącznik zasilania. WŁ./WYŁ. akumulatora



Nie czyścić silnika myjką
wysokociśnieniową.

Uwaga: Pozostałe symbole/naklejki samoprzylepne umieszczone na produkcie dotyczą specjalnych wymogów certyfikacyjnych dla niektórych rynków.

Tabliczka znamionowa



1. Typ produktu
2. Numer produktu
3. Waga produktu
4. Numer seryjny
5. Producent
6. Moc znamionowa
7. Rok produkcji

ODPOWIEDZIALNOŚĆ ZA PRODUKT

Zgodnie z przepisami dotyczącymi odpowiedzialności za produkt nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane przez nasz produkt, jeśli:

- produkt jest nieprawidłowo naprawiany.
- produkt jest naprawiany przy użyciu części nie pochodzących od producenta lub niezatwierdzonych przez producenta.
- produkt jest wyposażony w akcesoria nie pochodzące od producenta lub niezatwierdzone przez producenta.
- produkt nie jest naprawiany w autoryzowanym centrum serwisowym lub przez autoryzowaną placówkę.

Bezpieczeństwo

Definicje dotyczące bezpieczeństwa

Ostrzeżenia, uwagi i informacje są używane do zwrócenia uwagi na szczególnie ważne sekcje instrukcji obsługi.



OSTRZEŻENIE: Jest używane, gdy istnieje ryzyko poważnych obrażeń, śmierci operatora lub uszkodzenia otoczenia w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.



UWAGA: Jest używane, gdy istnieje ryzyko uszkodzenia materiałów lub urządzenia w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.

Uwaga: stosuje się, aby przekazać więcej informacji, które są przydatne w danej sytuacji.

Ogólne zasady bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Ten produkt jest niebezpiecznym narzędziem w przypadku nieostrożnego postępowania lub nieprawidłowego korzystania. Produkt może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub innych osób. Nie uruchamiać urządzenia bez uprzedniego przeczytania i zrozumienia treści Instrukcji Obsługi.
- Należy stosować się do wszystkich ostrzeżeń i poleceń
- Zgodność ze wszystkimi obowiązującymi przepisami prawa.
- Operator i pracodawca operatora muszą znać zagrożenia i zapobiegać im podczas obsługi produktu.
- Nie pozwalać używać maszyny jakimkolwiek osobom, które nie zapoznały się i nie zrozumiały zawartości instrukcji obsługi.
- Nie używać produktu przed przeszkoleniem z obsługi produktu. Sprawdzić, czy wszyscy operatorzy zostali przeszkoleni.
- Nie pozwalać dzieciom używać produktu.
- Produkt mogą obsługiwać wyłącznie osoby upoważnione.
- Operator ponosi odpowiedzialność za wypadki lub spowodowanie zagrożenia wobec innych osób, lub mienia.
- Osoba, która jest zmęczona, chora lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków nie może obsługiwać urządzenia
- Zawsze zachowywać ostrożność i kierować się zdrowym rozsądkiem.
- Podczas pracy urządzenie niniejsze wytwarza pole elektro-magnetyczne. W pewnych okolicznościach pole to może zakłócać pracę aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. Przed przystąpieniem do pracy z maszyną w celu ograniczenia ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń, osoby posiadające implanty medyczne

powinny skonsultować się z lekarzem oraz ich producentem.

- Utrzymywać produkt czystym. Upewnić się, że można łatwo odczytać oznaczenia i naklejki.
- Nie stosować uszkodzonego produktu.
- Nie należy dokonywać modyfikacji produktu.
- Nie używać produktu, jeśli możliwe jest, że inne osoby dokonały jego modyfikacji.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące obsługi



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Należy zawsze wiedzieć, jak szybko wyłączyć silnik w razie awarii.
- Operator musi mieć siłę fizyczną niezbędną do bezpiecznej obsługi produktu.
- Nie uruchamiać produktu bez zamontowanych wszystkich osłon ochronnych.
- Stosuj środki ochrony osobistej. Patrz *Środki ochrony osobistej na stronie 8*.
- Sprawdzić, czy tylko upoważnione osoby znajdują się w obszarze roboczym.
- Utrzymywać miejsce pracy w czystości i dbać o oświetlenie.
- Zapewnić bezpieczną i stabilną postawę podczas pracy.
- Należy upewnić się, że nie ma zagrożenia, że użytkownik albo produkt spadną z wysokości.
- Upewnić się, że na uchwycie nie ma oleju.
- Nie należy używać produktu w obszarach, w których występuje zagrożenie pożarem lub wybuchem.
- Należy pamiętać o niebezpieczeństwie wyrzucania z dużą prędkością cząstek ciał stałych. Wszystkie osoby w miejscu pracy powinny używać zatwierdzonych środków ochrony osobistej. Należy usunąć luźne przedmioty z obszaru pracy.
- Przed oddaleniem się od produktu należy wyłączyć silnik i upewnić się, że nie ma ryzyka przypadkowego uruchomienia.
- Zachować ostrożność, ponieważ ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwyczone przez elementy ruchome.
- Nie siedzieć na produkcie.
- Nie uderzać produktu.
- Zawsze obsługiwać produkt wyłącznie od tyłu, trzymając ręce na uchwycie.
- Nie obsługiwać produktu w pobliżu przewodów elektrycznych. Urządzenie nie jest wyposażone w izolację elektryczną, co może prowadzić do obrażeń ciała lub śmierci.
- Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy sprawdzić, czy w obszarze roboczym znajdują się ukryte przewody, kable i rury. Jeśli produkt uderzy w ukryty obiekt, natychmiast wyłączyć silnik i

sprawdzić produkt oraz obiekt. Nie należy ponownie uruchamiać urządzenia, dopóki nie zostanie wyświetlona informacja o tym, że można kontynuować pracę.

Bezpieczeństwo zdalnego sterowania (LH 804)



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Produkt może być obsługiwany za pomocą pilota zdalnego sterowania na duże odległości. Nie wykorzystuj produktu, jeśli nie widzisz wyraźnie produktu i jego obszaru zagrożenia. Odgrodzić obszar pracy, aby nie dopuścić do odniesienia obrażeń przez osoby postronne.
- Nie należy używać urządzenia z odległości większej niż 20 m / 66 stóp.
- Nie pozwalać na korzystanie ze zdalnego sterowania jakimkolwiek osobom, które nie zapoznały się z instrukcją obsługi i nie zrozumiały jej zawartości.
- Nie korzystać ze zdalnego sterowania przed przeszkoleniem z zakresu obsługi produktu. Należy upewnić się, że wszyscy operatorzy są przeszkoleni w zakresie obsługi pilota zdalnego sterowania i układu sterowania produktu. Jeśli operator nie zna układu sterowania, mogą wystąpić nagle ruchy produktu, które spowodują obrażenia ciała.
- Przed oddaleniem się od produktu należy wyłączyć silnik i układ zdalnego sterowania. Umieścić pilota zdalnego sterowania w pozycji transportowej za tylną pokrywą. Zablokować tylną pokrywę kłódką. Dzięki temu nieupoważnione osoby nie będą mogły korzystać z produktu.
- Jeśli w układzie sterowania wystąpi błąd, należy nacisnąć przycisk zatrzymania awaryjnego na pilocie zdalnego sterowania i odłączyć akumulator. Wykonanie naprawy należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu.

Zasady bezpieczeństwa związane z emisją drgań



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Podczas pracy urządzenia wibracje są przenoszone z produktu na ciało operatora. Regularna i częsta obsługa produktu może spowodować obrażenia ciała operatora lub zwiększyć ich poziom. Urazy mogą wystąpić w palcach, dłoniach, nadgarstkach, ramionach, barkach i/lub nerwach, dopływach krwi lub w innych częściach ciała. Urazy mogą być poważne i/lub trwałe i mogą rosnąć stopniowo w ciągu tygodni, miesięcy lub lat. Możliwe obrażenia obejmują uszkodzenie układu krążenia krwi, układu nerwowego, stawów i innych struktur ciała.

- Objawy mogą wystąpić podczas użytkowania produktu lub w innych sytuacjach. W przypadku wystąpienia objawów i kontynuacji pracy z produktem objawy mogą się nasilić lub stać się trwałe. W przypadku wystąpienia tych lub innych objawów należy uzyskać pomoc medyczną:
 - Drętwienie, utrata czucia, mrowienie, klucie, ból, pieczenie, pulsujący ból, sztywność, niezdarność, utrata siły, zmiana koloru skóry lub jej stanu.
- Objawy mogą się nasilać w niskich temperaturach. Podczas pracy w niskich temperaturach należy używać ciepłej odzieży i chronić ręce przed zimnem i wilgocią.
- W celu utrzymania prawidłowego poziomu drgań należy przeprowadzać czynności konserwacyjne i obsługiwać urządzenie zgodnie z opisem zamieszczonym w instrukcji obsługi.
- Produkt jest wyposażony w system tłumienia drgań, który zmniejsza drgania przenoszone z uchwytów na operatora. Pozwól, aby urządzenie wykonało pracę. Nie należy popychać produktu na siłę. Trzymać urządzenie delikatnie za uchwyty, ale upewnić się, że produkt jest sterowany i obsługiwany w bezpieczny sposób. Nie wciskać uchwytów do ograniczników końcowych bardziej, niż jest to konieczne.
- Trzymać ręce wyłącznie na uchwycie lub na uchwytach. Trzymać wszystkie inne części ciała z dala od urządzenia.
- W przypadku wystąpienia silnych drgań należy natychmiast wyłączyć urządzenie. Zanim przyczyna zwiększonych wibracji nie zostanie usunięta nie należy kontynuować pracy.

Ochrona przed pyłem



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Obsługa urządzenia może powodować gromadzenie się pyłu w powietrzu. Pył może spowodować poważne obrażenia ciała i trwałe problemy zdrowotne. Pył krzemionkowy jest klasyfikowany przez kilka instytucji jako szkodliwy. Przykłady problemów zdrowotnych to:
 - Śmiertelne choroby płuc, przewlekłe zapalenie oskrzeli, krzemica i zwłóknienie płuc
 - Rak
 - Wady wrodzone
 - Stan zapalny skóry
- Należy używać odpowiedniego sprzętu w celu zmniejszenia ilości pyłu i spalin w powietrzu oraz w celu ograniczenia ilości pyłu na sprzęcie, powierzchniach, ubraniach i częściach ciała. Przykładami środków kontroli są systemy odpylające i natryski wodne do wiązania pyłu. Tam, gdzie to możliwe, należy zmniejszyć ilość pyłu u źródła.

Należy upewnić się, że urządzenie jest prawidłowo zamontowane i używane oraz że przeprowadzane są regularne czynności konserwacyjne.

- Stosować atestowane środki ochrony dróg oddechowych. Należy się upewnić, że środki ochrony dróg oddechowych dotyczą niebezpiecznych materiałów w miejscu pracy.
- Sprawdzić, czy w obszarze roboczym występuje odpowiedni przepływ powietrza.
- Jeśli jest to możliwe, skieruj wylot produktu w miejsce, w którym nie może on powodować przedostawania się pyłu do powietrza.

Bezpieczeństwo spalin



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Spaliny z silnika zawierają tlenek węgla, który jest bezwonny, trującym i niebezpiecznym gazem. Wdychanie tlenku węgla może doprowadzić do śmierci. Tlenek węgla jest bezwonny i nie widać go, więc nie można go wykryć. Objawem zatrucia tlenkiem węgla są zawroty głowy, ale osoba może stracić przytomność bez ostrzeżenia, jeśli ilość lub stężenie tlenku węgla jest wystarczające.
- Spaliny zawierają również niespalone węglowodory, w tym benzen. Ich długotrwałe wdychanie może być groźne dla zdrowia.
- Wydobywające się lub wyczuwalne spaliny również zawierają tlenek węgla.
- Nie używać silnika spalinowego wewnątrz pomieszczeń ani w miejscach, w których przepływ powietrza nie jest wystarczający.
- Nie wdychać oparów spalin.
- Upewnić się, że przepływ powietrza w miejscu pracy jest wystarczający. Jest to bardzo ważne w przypadku eksploatacji produktu w rowach i innych małych obszarach roboczych, w których spaliny mogą się łatwo gromadzić.

Bezpieczeństwo dotyczące hałasu



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Wysoki poziom hałasu i długotrwałe narażenie na hałas mogą powodować utratę słuchu wywołaną hałasem.
- Aby ograniczyć poziom hałasu do minimum, należy przeprowadzać czynności konserwacyjne i obsługiwać produkt zgodnie z opisem zawartym w instrukcji obsługi.
- Sprawdzić, czy tłumik nie jest wadliwy lub uszkodzony. Sprawdzić, czy tłumik jest prawidłowo przymocowany do produktu.
- Podczas używania produktu stosować atestowane środki ochrony słuchu.

- Należy słuchać sygnałów ostrzegawczych i komunikatów podczas korzystania z ochronników słuchu. Po zatrzymaniu produktu należy zdjąć ochronniki słuchu, chyba że dla poziomu hałasu w miejscu pracy konieczne jest zastosowanie środków ochrony słuchu.

Środki ochrony osobistej



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Podczas używania produktu należy zawsze mieć na sobie atestowane środki ochrony osobistej. Środki ochrony osobistej nie eliminują całkowicie ryzyka odniesienia obrażeń, natomiast ograniczają ich rozmiar w razie zaistnienia wypadku. Skorzystać z pomocy dealera przy wyborze odpowiednich środków ochrony osobistej.
- Regularnie sprawdzać stan środków ochrony osobistej.
- Stosować atestowany kask ochronny.
- Stosować atestowane środki ochrony słuchu.
- Stosować atestowane środki ochrony dróg oddechowych.
- Stosować atestowane środki ochrony oczu z osłonami bocznymi.
- Stosować rękawice ochronne.
- Używać obuwia wysokiego z podnoskami stalowymi i podeszwami przeciwpoślizgowymi.
- Używać zatwierdzonych ubrań roboczych lub podobnych dobrze dopasowanych ubrań z długimi rękawami i nogawkami.

Gaśnica

- Przechowywać gaśnicę w pobliżu obszaru pracy.
- Użyć gaśnicy proszkowej klasy „ABE” lub gaśnicy zawierającej dwutlenek węgla typu „BE”.

Zespoły zabezpieczające na osprzęcie



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

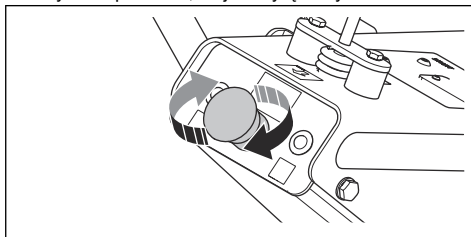
- Nie należy używać maszyny z uszkodzonymi urządzeniami zabezpieczającymi.
- Regularnie przeprowadzać kontrole urządzeń zabezpieczających. Jeśli urządzenia zabezpieczające są uszkodzone, skontaktować się z warsztatem obsługi technicznej Husqvarna.

Przycisk zatrzymania awaryjnego

Przycisk zatrzymania awaryjnego służy do szybkiego zatrzymania silnika.

Sprawdzanie stanu przycisku zatrzymania awaryjnego (LH 700)

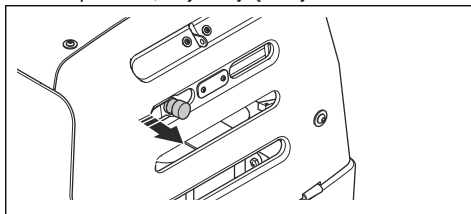
- Obrócić przycisk zatrzymania awaryjnego w prawo, aby mieć pewność, że jest wyłączony.



- Uruchomić silnik. Patrz *Uruchamianie urządzenia (LH 700)* na stronie 12.
- Wcisnąć przycisk zatrzymania awaryjnego.
- Upewnić się, że silnik został całkowicie wyłączony.
- Obrócić przycisk zatrzymania awaryjnego w prawo, aby go wyłączyć.

Sprawdzanie stanu przycisku zatrzymania awaryjnego (LH 804)

- Wyciągnąć przycisk zatrzymania awaryjnego, aby mieć pewność, że jest wyłączony.

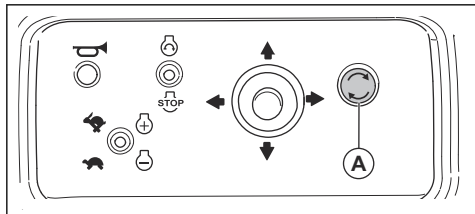


- Uruchomić silnik. Patrz *Uruchamianie urządzenia (LH 804)* na stronie 18.
- Wcisnąć przycisk zatrzymania awaryjnego.
- Upewnić się, że silnik został całkowicie wyłączony.
- Wyciągnąć przycisk zatrzymania awaryjnego w celu wyłączenia.

Przycisk zatrzymania awaryjnego na pilocie zdalnego sterowania (LH 804)

Przycisk zatrzymania awaryjnego na pilocie zdalnego sterowania (A) służy do szybkiego zatrzymania silnika.

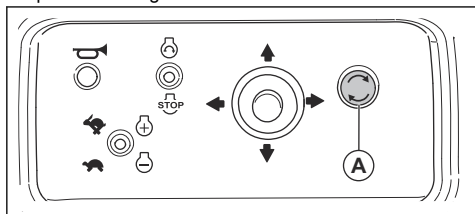
Przycisk zatrzymania awaryjnego jest również przyciskiem WŁ./WYŁ. układu zdalnego sterowania.



UWAGA: Nie używać przycisku zatrzymania na pilocie zdalnego sterowania do zatrzymywania produktu w sytuacji innej niż awaryjna.

Sprawdzanie przycisku zatrzymania awaryjnego na pilocie zdalnego sterowania (LH 804)

1. Uruchomić silnik. Patrz *Uruchamianie urządzenia (LH 804) na stronie 18*.
2. Nacisnąć przycisk zatrzymania awaryjnego (A) na pilocie zdalnego sterowania.



3. Upewnić się, że silnik został całkowicie wyłączony.
4. Obrócić przycisk wyłącznika awaryjnego na pilocie zdalnego sterowania w prawo, aby go wyłączyć.

Kontrola blokady zapłonu (LH 700)

- Uruchomić i wyłączyć silnik. Patrz *Uruchamianie urządzenia (LH 700) na stronie 12* i *Wyłączanie urządzenia (LH 700) na stronie 13*.
 - a) Upewnić się, że silnik uruchomi się po obrocie kluczyka zapłonu w prawo.
 - b) Upewnić się, że silnik wyłączy się natychmiast po obrocie kluczyka zapłonu w lewo.

Tłumik

Tłumik ogranicza do minimum poziom hałasu i odprowadza spaliny poza strefę pracy operatora.

Nie używać produktu, jeśli tłumik nie jest zamontowany lub jest uszkodzony. Uszkodzony tłumik zwiększa poziom hałasu oraz ryzyko pożaru.



OSTRZEŻENIE: Tłumik nagrzewa się do wysokiej temperatury podczas użytkowania oraz gdy silnik pracuje na obrotach biegu jałowego, oraz pozostaje gorący przez

pewien czas po wyłączeniu silnika. W przypadku zbliżenia się do łatwopalnych materiałów i/lub spalin należy zachować szczególną ostrożność, aby zapobiec pożarowi.

Sprawdzanie tłumika

- Przeprowadzać regularne kontrole tłumika, aby upewnić się, że jest prawidłowo zamontowany i sprawny.

Rama zabezpieczająca

Rama zabezpieczająca chroni produkt przed uszkodzeniem w razie upadku.

Sprawdzanie ramy zabezpieczającej

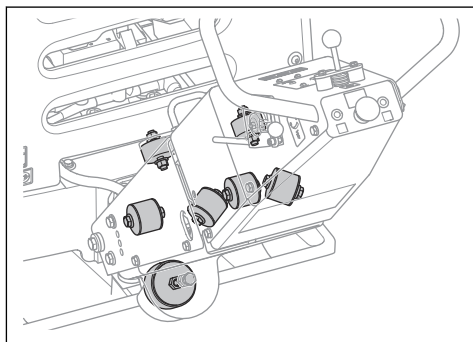
- Upewnić się, że na ramie zabezpieczającej nie ma pęknięć ani innych uszkodzeń.
- Sprawdzić, czy rama zabezpieczająca jest prawidłowo przymocowana do produktu.

Elementy amortyzujące

Elementy amortyzujące zmniejszają drgania produktu. Elementy amortyzujące zmniejszają szkodliwy poziom drgań, aby zapobiec obrażeniom ciała operatora i uszkodzeniu produktu.

Sprawdzanie elementów amortyzujących

Urządzenie wyposażono w 11 elementów amortyzujących, 2 po każdej stronie produktu i 7 między uchwytem a płytą silnika.



- Upewnić się, że elementy amortyzujące są prawidłowo zamontowane.
- Sprawdzić elementy amortyzujące pod kątem zużycia i uszkodzeń.
- W razie potrzeby wymienić elementy amortyzujące.

Zasady bezpieczeństwa dotyczące paliwa



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Paliwo jest łatwopalne, a spaliny mogą wybuchnąć. Zachować ostrożność, aby nie dopuścić do obrażeń ciała, pożaru lub wybuchu.
- Nie wdychać oparów paliwa. Opary paliwa są trujące i mogą spowodować obrażenia ciała. Należy zapewnić odpowiedni przepływ powietrza.
- Nie odkręcać korka zbiornika paliwa ani nie uzupełniać paliwa, gdy silnik jest uruchomiony.
- Przed rozpoczęciem tankowania poczekać na ostygnięcie silnika.
- Nie tankować w pomieszczeniach zamkniętych. Niewystarczający przepływ powietrza może doprowadzić do obrażeń lub śmierci na skutek uduszenia lub zatrucia tlenkiem węgla.
- Nie palić tytoniu w pobliżu paliwa lub silnika.
- Nie umieszczać gorących przedmiotów w pobliżu paliwa lub silnika.
- Nie tankować w pobliżu iskiei i otwartych płomieni.
- Przed tankowaniem pomału odkręcić korek zbiornika paliwa i ostrożnie zwolnić ciśnienie.
- W przypadku kontaktu paliwa ze skórą mogą wystąpić obrażenia. W przypadku kontaktu paliwa ze skórą należy użyć wody z mydłem w celu jego usunięcia.
- W przypadku rozlania paliwa na ubranie należy je natychmiast zmienić.
- Nie napełniać zbiornika paliwa całkowicie. Ciepło powoduje zwiększenie objętości paliwa. Pozostawić wolną przestrzeń na górze zbiornika.
- Do końca dokręcić korek zbiornika paliwa. W przypadku braku dokręcenia korka zbiornika paliwa istnieje ryzyko powstania pożaru.
- Przed uruchomieniem urządzenia należy je przenieść na odległość co najmniej 3 m/10 stóp od miejsca tankowania.
- Nie uruchamiać produktu, jeśli znajduje się na nim paliwo lub olej silnikowy. Usunąć zbędne paliwo i olej silnikowy i poczekać, aż produkt wyschnie przed uruchomieniem silnika.
- Regularnie sprawdzać silnik pod kątem nieszczelności. W przypadku występowania wycieków z układu paliwowego nie uruchamiać silnika aż do momentu ich usunięcia.
- Nie sprawdzać szczelności silnika palcami.
- Przechowywać paliwo wyłącznie w atestowanych kanistrach.
- Podczas przechowywania produktu i paliwa należy upewnić się, że paliwo i opary paliwa nie mogą spowodować uszkodzeń.
- Paliwo należy spuszczać wyłącznie do atestowanych kanistrów, na wolnym powietrzu i z dala od iskiei i ognia.

Zasady bezpieczeństwa związane z akumulatorem



OSTRZEŻENIE: Uszkodzony akumulator może wybuchnąć i spowodować obrażenia ciała. Jeśli akumulator ma odkształcenia lub jest uszkodzony, skontaktować się z autoryzowanym warsztatem obsługi technicznej Husqvarna.



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- W przypadku przebywania w pobliżu akumulatorów używać rękawic ochronnych.
- W pobliżu akumulatora nie wolno nosić zegarków, biżuterii ani innych metalowych przedmiotów.
- Trzymać akumulator poza zasięgiem dzieci.
- Akumulator należy ładować w pomieszczeniu o dobrym przepływie powietrza.
- Podczas ładowania akumulatora trzymać łatwopalne materiały w minimalnej odległości wynoszącej 1 m.
- Zutilizować zużyte akumulatory. Patrz *Utylizacja na stronie 27*.
- Z akumulatora mogą się wydostawać wybuchowe gazy. Nie palić papierosów w pobliżu akumulatora. Trzymać akumulator z dala od otwartego ognia i iskiei.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące użytkowania na zboczach



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Nie używać produktu na zboczach o kącie nachylenia przekraczającym 20°. Luźne podłoże, drgania i prędkość robocza mogą spowodować przewrócenie się produktu na zboczu o kącie nachylenia mniejszym niż 20°.
- Należy upewnić się, że miejsce pracy jest bezpieczne. Mokre i luźne podłoże zmniejsza poziom bezpieczeństwa użytkowania produktu. Zachować szczególną ostrożność na pochyłościach i nierównych nawierzchniach.
- Upewnić się, że podczas pracy na zboczu wszystkie osoby przebywające w obszarze roboczym znajdują się powyżej produktu.
- Przemieszczać się z urządzeniem w górę i w dół zbocza, a nie z boku na bok.
- Nie pozostawiać produktu na pochyłości. Jeśli konieczne jest pozostawienie urządzenia na pochyłości, należy upewnić się, że się nie przewróci. Istnieje ryzyko obrażeń i strat materialnych.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące użytkowania w pobliżu krawędzi



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Istnieje ryzyko przewrócenia się produktu podczas użytkowania w pobliżu krawędzi. Przynajmniej $\frac{1}{4}$ produktu musi zawsze pozostawać na powierzchni, która jest wystarczająco stabilna, aby utrzymać jego ciężar.
- Jeśli produkt ulegnie przewróceniu, przed podniesieniem go z powrotem na wystarczająco stabilnej powierzchni należy wyłączyć silnik. Patrz *Podnoszenie produktu na stronie 26*.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące konserwacji



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- W przypadku nieprawidłowo lub nieregularnie przeprowadzanej konserwacji wzrasta ryzyko obrażeń oraz uszkodzenia produktu.
- Stosuj środki ochrony osobistej. Patrz *Środki ochrony osobistej na stronie 8*.
- Przed przystąpieniem do konserwacji należy zatrzymać silnik i upewnić się, że wszystkie części urządzenia wystygły.
- Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyczyścić urządzenie w celu usunięcia niebezpiecznych materiałów.

- Przed przystąpieniem do konserwacji odłączyć fajkę świecy zapłonowej.
- Spaliny silnikowe mają wysoką temperaturę, mogą zawierać iskry, które mogą się stać przyczyną pożaru. Nie należy włączać urządzenia w pomieszczeniach zamkniętych lub w pobliżu materiałów łatwopalnych.
- Nie należy modyfikować maszyny. Niezatwierdzone przez producenta akcesoria i modyfikacje maszyny mogą spowodować poważne obrażenia lub śmierć.
- Należy zawsze używać oryginalnych akcesoriów i części zamiennych. Niezatwierdzone przez producenta akcesoria i modyfikacje maszyny mogą spowodować poważne obrażenia lub śmierć.
- Wymień uszkodzone, zużyte lub zniszczone części.
- Konserwację należy przeprowadzać wyłącznie w sposób określony w instrukcji użytkownika. Zleć autoryzowanemu warsztatowi obsługi technicznej wykonanie pozostałych czynności serwisowych.
- Przed włączeniem silnika po zakończeniu konserwacji należy wyjąć wszystkie narzędzia z urządzenia. Luźne narzędzia lub narzędzia przymocowane do obracających się części mogą wysunąć się i spowodować obrażenia.
- Po zakończeniu konserwacji należy sprawdzić poziom wibracji w urządzeniu. Jeśli nie jest prawidłowy, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
- Należy dopilnować przeprowadzania regularnej konserwacji produktu przez autoryzowany punkt serwisowy.

Przeznaczenie

Wstęp



OSTRZEŻENIE: Przed użyciem produktu należy zapoznać się z rozdziałem dotyczącym bezpieczeństwa.

Przed obsługą produktu

- Przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi.
- Przeczytać instrukcję obsługi dostarczoną przez producenta silnika.
- Wykonywać regularne prace konserwacyjne. Patrz *Plan konserwacji na stronie 19*.

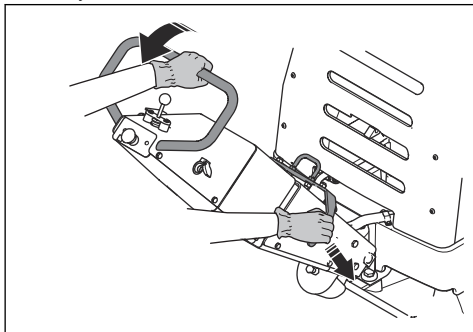
Ustawianie uchwytu w pozycji roboczej (LH 700)



OSTRZEŻENIE: Mocno trzymać uchwyt podczas zmiany jego pozycji. Istnieje ryzyko odniesienia obrażeń, jeśli uchwyt spadnie na operatora.

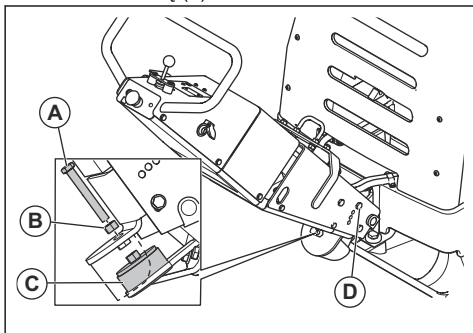
1. Przytrzymać uchwyt.

2. Pchnąć dźwignię blokującą w dół i delikatnie obniżyć uchwyt.



Regulacja wysokości uchwytu (LH 700)

1. Poluzować śrubę (A).



2. Poluzować nakrętkę (B) modułu tłumienia drgań (C).
3. Wykręcić 2 śruby (D), po 1 z każdej strony uchwytu.
4. Ustawić wysokość dźwigni tak, aby zapewnić prawidłowe położenie robocze dla operatora.
5. Założyć i dokręcić 2 śruby (D).
6. Wyregulować moduł tłumienia drgań (C) za pomocą śruby (A).
7. Dokręcić nakrętkę (B).

Uruchamianie urządzenia (LH 700)

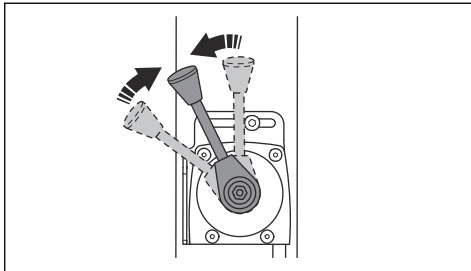


OSTRZEŻENIE: Podczas uruchamiania należy trzymać stopy z dala od urządzenia. Układ hydrauliczny może spowodować nagły ruch produktu po uruchomieniu silnika.

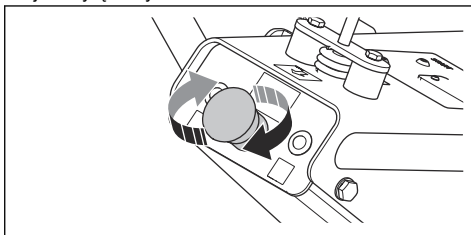


UWAGA: Nie używać gazu rozruchowego. Gaz rozruchowy może skrócić okres eksploatacji silnika.

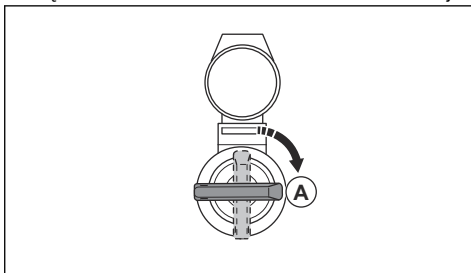
1. Ustawić dźwignię gazu na obrotach biegu jałowego.



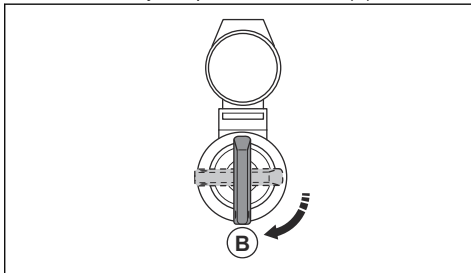
2. Upewnić się, że przycisk zatrzymania awaryjnego jest wyłączony.



3. Obrócić kluczyk do położenia zapłonu (A). Zapalają się kontrolki ładowania akumulatora i ciśnienia oleju.



4. Obrócić kluczyk do położenia START (B).

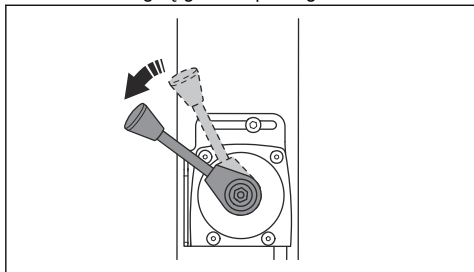


- a) Po uruchomieniu silnika natychmiast zwolnić kluczyk. Kluczyk przesunie się w położenie neutralne.
- b) Jeżeli silnik nie uruchomi się w ciągu 10 sekund, zwolnić kluczyk i odczekać 5 sekund przed ponowną próbą rozruchu.



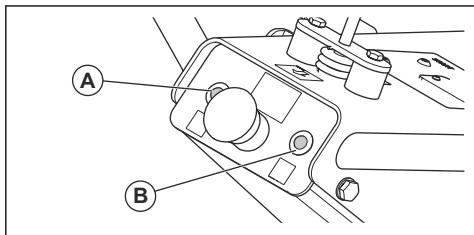
UWAGA: Jeśli wskaźniki poziomu naładowania akumulatora i ciśnienia oleju nie wyłączą się po uruchomieniu urządzenia, zatrzymać urządzenie. Nie uruchamiać ponownie urządzenia, dopóki nie zostanie ono naprawione przez zatwierdzone centrum serwisowe.

5. Pozostawić silnik na biegu jałowym przez 2-3 minuty.
6. Ustawić dźwignię gazu na pełen gaz.



Kontrolki ładowania akumulatora i ciśnienia oleju

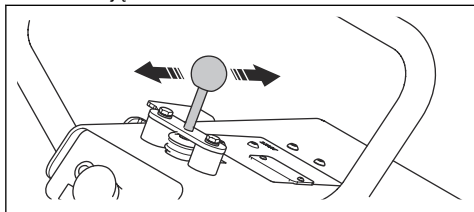
Kontrolka ciśnienia oleju (A) zapala się, gdy ciśnienie oleju jest zbyt niskie. Jeśli akumulator nie ładuje się prawidłowo, zapala się kontrolka ładowania akumulatora (B).



Obsługa produktu (LH 700)

Produkt należy zawsze obsługiwać z dźwignią przepustnicy ustawioną na pełne obroty.

- Aby przemieścić produkt do przodu, należy przesunąć dźwignię sterowania całkowicie do przodu i zwolnić ją.

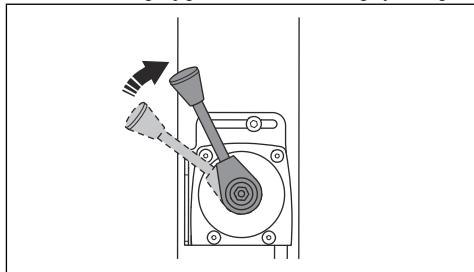


- Aby przemieścić produkt do tyłu, należy przesunąć dźwignię sterowania całkowicie do tyłu i zwolnić ją.

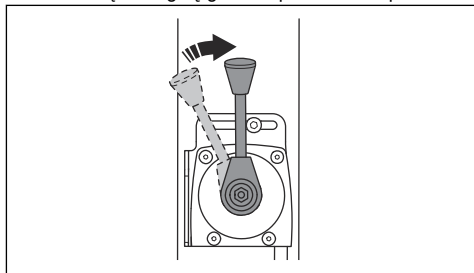
- Aby zatrzymać urządzenie, należy powoli przesunąć dźwignię sterowania w przeciwnym kierunku, aż do całkowitego zatrzymania urządzenia.
- Aby zmienić kierunek, należy obrócić produkt, trzymając za uchwyt.

Wyłączanie urządzenia (LH 700)

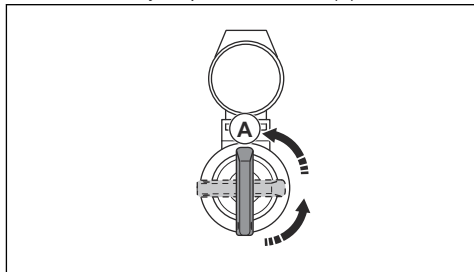
1. Zaparkować maszynę na równym podłożu.
2. Ustawić dźwignię gazu na obrotach biegu jałowego.



3. Pozostawić silnik na biegu jałowym przez 2-3 minuty.
4. Przesunąć dźwignię gazu do położenia stop.



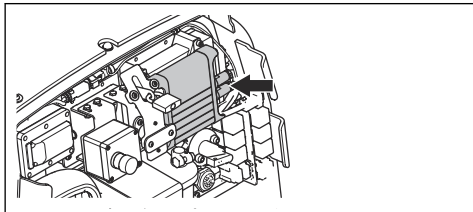
5. Obrócić kluczyk w położenie STOP (A).



6. Wyjąć kluczyk ze stacyjki, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu.

Odbiornik (LH 804)

Odbiornik znajduje się za tylną pokrywą urządzenia.



Wskaźnik diodowy na odbiorniku

Wskaźnik diodowy na odbiorniku pokazuje stan połączenia z pilotem zdalnego sterowania.

Wskaźnik diodowy	Przyczyna
Miga szybko na zielono.	Pilot zdalnego sterowania nie jest podłączony do odbiornika.
Miga powoli na zielono.	Pilot zdalnego sterowania jest podłączony do odbiornika. Przekaznik bezpieczeństwa (RCSS) jest włączony.
Świeci zielonym światłem.	Pilot zdalnego sterowania jest podłączony do odbiornika. Przekaznik bezpieczeństwa (RCSS) jest wyłączony.
Świeci żółtym światłem.	Upłynęło 50% czasu.
Świeci czerwonym światłem.	Wewnętrzny błąd w odbiorniku.
Miga szybko na czerwono.	Wewnętrzny błąd w pilocie zdalnego sterowania.

Pilot zdalnego sterowania (LH 804)



UWAGA: Nie podnosić pilota zdalnego sterowania za joystick.

Pilot zdalnego sterowania może być obsługiwany poprzez technologię bezprzewodową Bluetooth®. Aby korzystać z technologii bezprzewodowej Bluetooth®, należy przeprowadzić parowanie. Patrz *Proces parowania pilota zdalnego sterowania z produktem na stronie 15*.

Pilot zdalnego sterowania może również działać za pomocą przewodu podłączonego do pilota zdalnego sterowania i produktu. Przewód może być używany na przykład wtedy, gdy poziom naładowania akumulatora pilota zdalnego sterowania jest niski. Instrukcje dotyczące podłączania pilota zdalnego sterowania do

produktu za pomocą przewodu zawiera rozdział *Podłączanie pilota zdalnego sterowania za pomocą przewodu na stronie 16*.

Pilot zdalnego sterowania jest wyposażony we wszystkie elementy sterujące niezbędne do obsługi produktu. Pilot zdalnego sterowania jest wyposażony w cyfrowy wyświetlacz, który przedstawia informacje systemowe. Patrz *Informacje systemowe na wyświetlaczu pilota zdalnego sterowania na stronie 17*.

Uwaga: Numer seryjny znajduje się na etykiecie za akumulatorem pilota zdalnego sterowania.

Wskaźnik diodowy na pilocie zdalnego sterowania

Wskaźnik diodowy pokazuje stan naładowania oraz ewentualne problemy dotyczące pilota zdalnego sterowania.

Wskaźnik diodowy	Przyczyna
Miga szybko na zielono.	Pilot zdalnego sterowania nie jest podłączony do odbiornika.
Miga szybko na zielono i czerwono.	Podczas uruchamiania joystick nie znajduje się w położeniu środkowym.
Miga powoli na zielono.	Pilot zdalnego sterowania jest podłączony do odbiornika.
Świeci żółtym światłem.	Poziom naładowania akumulatora jest niski.
Świeci na żółto przez 10 sekund, a następnie gaśnie.	Akumulator rozładowany.
Świeci na czerwono przez 10 sekund, a następnie gaśnie.	Wewnętrzny błąd w pilocie zdalnego sterowania.
Miga na zielono i żółto.	Trwa parowanie.
Świeci zielonym światłem.	Proces parowania został zakończony.

Akumulator pilota zdalnego sterowania

Do produktu dołączone są 2 akumulatory typu NiMh o pojemności 1500 mAh. Drugi akumulator można ładować w ładowarce w produkcie podczas pracy lub w dołączonej ładowarce biurkowej.

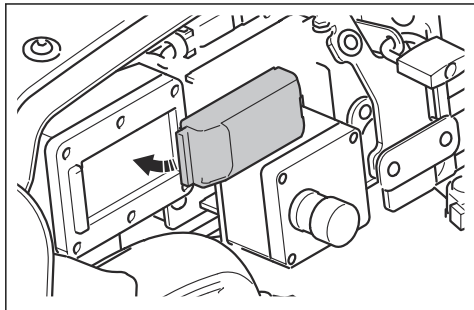
Jeśli pilot zdalnego sterowania nie jest używany, co 4 tygodnie konieczne jest podładowywanie akumulatora pilota.

Czas pracy w pełni naładowanego akumulatora wynosi około 15 godzin. Jeśli wskaźnik diodowy na pilocie zdalnego sterowania świeci na żółto przez 10 sekund,

należy naładować akumulator. Jednakże akumulator może być używany przez kolejne 15 minut.

Ładowanie akumulatora pilota zdalnego sterowania podczas pracy

1. Wyczyścić powierzchnie stykowe akumulatora i ładowarki umieszczone pod tylną pokrywą produktu.
2. Włożyć akumulator do ładowarki. Akumulator jest ładowany w trakcie pracy.



Ładowanie akumulatora pilota zdalnego sterowania za pomocą ładowarki biurkowej

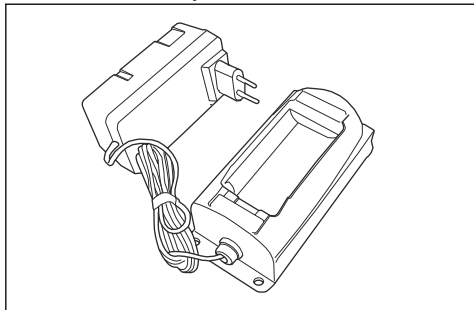


OSTRZEŻENIE: Nie należy ładować akumulatora w wilgotnym miejscu w wysokiej temperaturze. Ryzyko eksplozji. Ładowarki biurkowej należy używać wyłącznie w suchym miejscu, w zakresie temperatur $-25-70^{\circ}\text{C}/-13-158^{\circ}\text{F}$.

Ładowarka biurkowa pracuje w zakresie napięcia od 100 do 240 V. Ładowarka biurkowa jest wyposażona w zasilacz, który można stosować w większości gniazd zasilania.

Czas pełnego naładowania akumulatora wynosi 2,5 godziny przy prawidłowej temperaturze. Akumulator nie ulegnie uszkodzeniu, jeśli pozostanie w ładowarce w stanie pełnego naładowania.

1. Oczyszczyć powierzchnie stykowe akumulatora i ładowarki biurkowej.

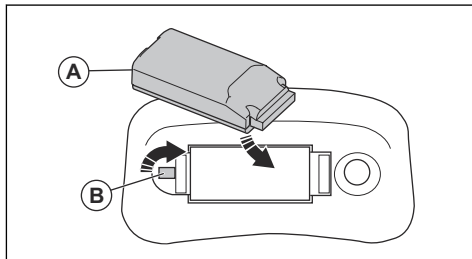


2. Przyłączyć ładowarkę do gniazda zasilania. Żółta dioda LED na ładowarce biurkowej sygnalizuje gotowość do ładowania.
3. Włożyć akumulator do ładowarki biurkowej. Po 10 sekundach ładowarka biurkowa rozpocznie proces ładowania.

Wskaźnik diodowy	Przyczyna
Żółty.	Ładowarka przygotowana.
Pomarańczowy.	Akumulator ładuje się.
Miga na zielono i żółto.	Akumulator jest niemal w pełni naładowany.
Zielony.	Podładowywanie. Akumulator całkowicie naładowany.
Miga na pomarańczowo i zielono.	Błąd.

Montaż i demontaż akumulatora pilota zdalnego sterowania

1. Wyczyścić powierzchnie stykowe akumulatora i gniazda akumulatora w pilocie zdalnego sterowania.
2. Włożyć akumulator (A) do pilota zdalnego sterowania.



3. Obrócić blokadę (B) do położenia zablokowania.
4. Aby wyjąć akumulator, obrócić blokadę (B) do położenia otwartego.

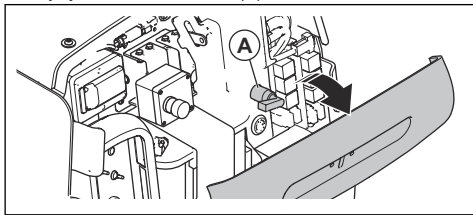
Proces parowania pilota zdalnego sterowania z produktem

Podczas pierwszego użycia pilota zdalnego sterowania z produktem konieczne jest przeprowadzenie parowania.

Parowanie jest również konieczne w przypadku wymiany pilota zdalnego sterowania lub zmiany pilota między produktami.

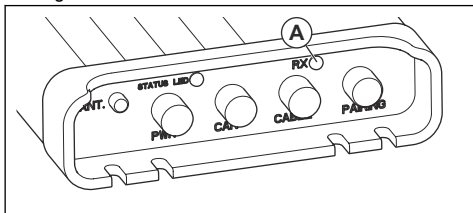
1. Otworzyć tylną pokrywę produktu.

2. Umieścić dźwignię wyłącznika akumulatora w wyłączniku akumulatora (A).

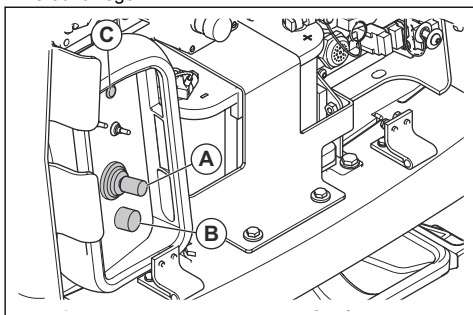


Uwaga: Dźwignia wyłącznika akumulatora jest zawieszona na łańcuchu za tylną pokrywą.

3. Aby włączyć akumulator, należy ustawić wyłącznik akumulatora w położeniu zablokowania.
4. Nacisnąć przycisk na odbiorniku, aby rozpocząć parowanie. Wskaźnik RX (A) na odbiorniku zaczyna migać na zielono i żółto.



5. Przesunąć i przytrzymać joystick (A) na pilocie zdalnego sterowania z dala od położenia środkowego.



6. Obrócić przycisk start/stop (B) w prawo, aby uruchomić pilota zdalnego sterowania.
7. Nacisnąć i przytrzymać przycisk (C) przez co najmniej 5 sekund. Wskaźnik diodowy na pilocie zacznie migać na zielono i żółto. Operacja parowania jest również wyświetlana na wyświetlaczu.
8. Zwolnić joystick. Wskaźnik RX na odbiorniku i wskaźnik diodowy na pilocie zdalnego sterowania świecą na zielono.

- a) Jeśli wskaźniki RX i diodowy nie świecą na zielono, oznacza to, że parowanie nie zostało przeprowadzone prawidłowo. Wykonać procedurę ponownie

9. Nacisnąć przycisk start/stop na pilocie zdalnego sterowania, a następnie obrócić go w prawo, aby ponownie uruchomić pilota.

10. Nacisnąć przycisk start/stop na urządzeniu, aby ponownie uruchomić odbiornik.

Podłączanie pilota zdalnego sterowania za pomocą przewodu

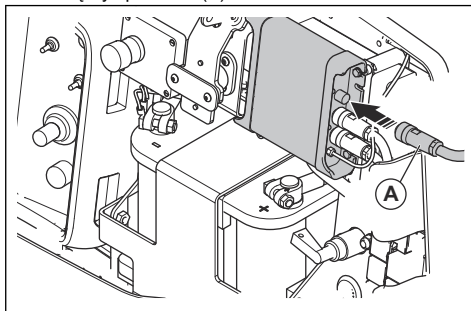


OSTRZEŻENIE: Nie należy używać pilota zdalnego sterowania z wykorzystaniem przewodu, jeśli istnieje ryzyko przewrócenia produktu na bok. Operator musi być odłączony od produktu.

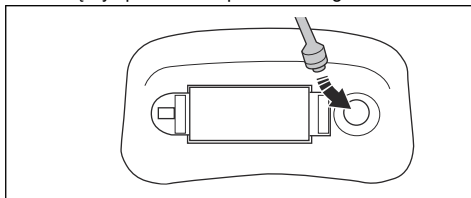


UWAGA: Wyczyścić złącze przed podłączeniem przewodu. Uszkodzone złącze należy wymienić w autoryzowanym centrum serwisowym.

1. Podłączyć przewód (A) do odbiornika.



2. Podłączyć przewód do pilota zdalnego sterowania.

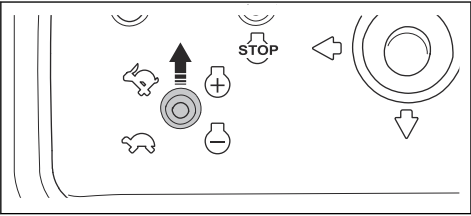


Używanie produktu z pilotem zdalnego sterowania



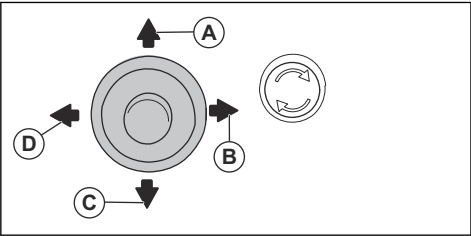
OSTRZEŻENIE: Podczas obsługi produktu za pomocą pilota zdalnego sterowania należy się zawsze upewniać, że produkt jest widoczny. Zasięg działania pilota zdalnego sterowania umożliwia przenoszenie produktu również wtedy, gdy nie jest on widoczny. Ryzyko obrażeń i uszkodzenia.

1. Przesunąć przełącznik zwiększania prędkości obrotowej silnika do położenia pełnego otwarcia przepustnicy.



UWAGA: W przypadku zmniejszenia prędkości obrotowej silnika przed jej ponownym zwiększeniem należy pozostawić silnik pracujący z niską prędkością obrotową na 30 sekund.

2. Przesunąć joystick, aby przemieścić produkt w tym kierunku:



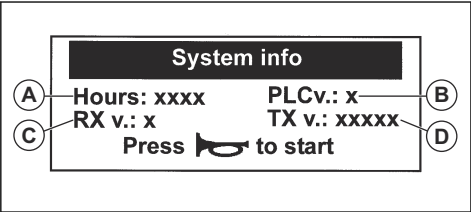
- a) Jazda do przodu (A).
- b) Skręt w prawo (B).
- c) Jazda do tyłu (C).
- d) Skręt w lewo (D).

Drgania zaczynają się od chwili poruszenia joystickiem.

3. Zwolnić joystick, aby zatrzymać ruch produktu i drgania.

Informacje systemowe na wyświetlaczu pilota zdalnego sterowania

Po uruchomieniu pilota zdalnego sterowania na wyświetlaczu pojawiają się następujące informacje:



- Licznik godzin pracy silnika (A).
- Wersja oprogramowania elektronicznego modułu sterującego (ECU) (B).
- Wersja oprogramowania odbiornika (C).

- Wersja oprogramowania pilota zdalnego sterowania (D).

Podczas pracy na wyświetlaczu mogą być wyświetlane następujące komunikaty:

Zdarzenie	Informacje na wyświetlaczu
Operacja parowania	
Operacja parowania	„Pairing info” [Informacje o parowaniu] „Pairing RX-TX...” [Parowanie RX-TX]
Zakończono operację parowania	„Pairing info” [Informacje o parowaniu] „Pairing RX-TX- Link OK” [Parowanie RX-TX- Link powiodło się] „Pairing ready!” [Parowanie zakończone!] „Restart system” [Uruchom ponownie system]
Bluetooth®	
Podłączono Bluetooth®	„Pairing info” [Informacje o parowaniu] „Pairing RX-TX- Link OK” [Parowanie RX-TX- Link powiodło się]
Usterka Bluetooth®	„Pairing info” [Informacje o parowaniu] „Pairing RX-TX- Link ERROR” [Parowanie RX-TX- Link nie powiodło się] „Parowanie nie powiodło się!” „Restart system” [Uruchom ponownie system]
Przekroczenie limitu czasu łącza	

Zdarzenie	Informacje na wyświetlaczu
Parowanie nie powiodło się	„Pairing info” [Informacje o parowaniu] „Pairing RX-TX...” [Parowanie RX-TX] „Pairing failed!” [Parowanie nie powiodło się!] „Restart system” [Uruchom ponownie system]
Parowanie nie powiodło się	„Pairing info” [Informacje o parowaniu] „Pairing RX-TX- Link OK” [Parowanie RX-TX- Link powiodło się] „Pairing failed!” [Parowanie nie powiodło się!] „Restart system” [Uruchom ponownie system]

Symbole na wyświetlaczu pilota zdalnego sterowania



Pilot zdalnego sterowania jest podłączony do odbiornika za pośrednictwem komunikacji radiowej.



Akumulator ładuje się.



Zbyt niskie ciśnienie oleju. Silnik wyłączy się w ciągu 30 sekund.



CA: Błąd magistrali CAN. Sprawdzić połączenie między odbiornikiem a elektronicznym modulem sterującym (ECU).



Pilot zdalnego sterowania jest podłączony do odbiornika za pomocą przewodu.



Brak komunikacji radiowej pomiędzy pilotem zdalnego sterowania a odbiornikiem.



Zbyt wysoka temperatura oleju hydraulicznego. Silnik zostanie zatrzymany.

Uruchamianie urządzenia (LH 804)

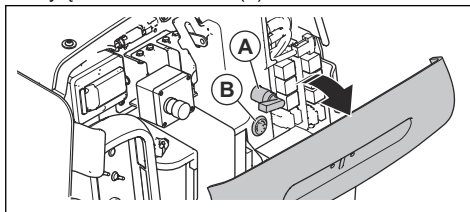


OSTRZEŻENIE: Podczas uruchamiania należy trzymać stopy z dala od urządzenia. Układ hydrauliczny może spowodować nagły ruch produktu po uruchomieniu silnika.



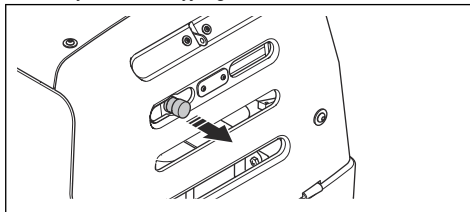
UWAGA: Nie używać gazu rozruchowego. Gaz rozruchowy może skrócić okres eksploatacji silnika.

1. Otworzyć tylną pokrywę i wyjąć pilota zdalnego sterowania z położenia transportowego.
2. Umieścić dźwignię wyłącznika akumulatora w wyłączniku akumulatora (A).

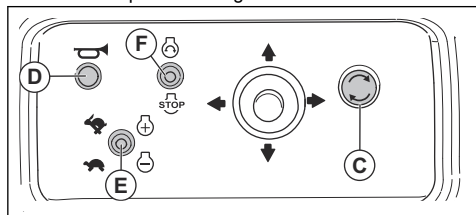


Uwaga: Dźwignia wyłącznika akumulatora jest zawieszona na łańcuchu za tylną pokrywą.

3. Aby włączyć akumulator, należy ustawić wyłącznik akumulatora w położeniu zablokowania. Brzęczyk (B) działa do momentu uruchomienia silnika.
4. Zamknąć tylną pokrywę i wyciągnąć przycisk zatrzymania awaryjnego.



5. Obrócić przycisk start/stop (C) w prawo, aby uruchomić pilota zdalnego sterowania.



6. Nacisnąć przycisk (D), aby podłączyć pilot zdalnego sterowania do odbiornika.

Uwaga: Jeśli pilot zdalnego sterowania jest używany po raz pierwszy, należy wykonać operację parowania. Patrz *Proces parowania pilota zdalnego sterowania z produktem na stronie 15*.

7. Przesunąć przełącznik prędkości obrotowej silnika (E) w dół do ustawienia niskiej prędkości.
8. Nacisnąć przełącznik start/stop (F), aby uruchomić silnik. Zwolnić przełącznik start/stop po uruchomieniu silnika. Brzęczyk wyłącza się.



UWAGA: Jeśli silnik się nie uruchomi, odczekać 3 sekund przed ponowną próbą. Jeżeli rozrusznik pracuje dłużej niż 20 sekund, nie można go uruchomić przez 8 sekund. Zapobiega to przeciążeniu rozrusznika. Przed ponowną próbą uruchomienia silnika należy odczekać 8 sekund.

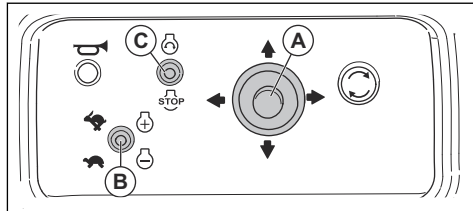
Uwaga: Pojemność akumulatora jest określona dla temperatury 25°C/77°F i ulega ona zmniejszeniu wraz ze spadkiem temperatury. Pojemność akumulatora nie zmniejsza się całkowicie po ostygnięciu, a po rozgrzaniu akumulator ponownie osiąga pełną pojemność.

9. Sprawdzić stan naładowania akumulatora pilota zdalnego sterowania. Patrz *Akumulator pilota zdalnego sterowania na stronie 14*.

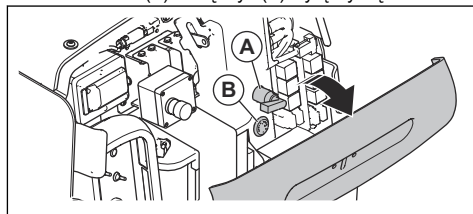
Wyłączanie urządzenia (LH 804)

1. Zaparkować maszynę na równym podłożu.

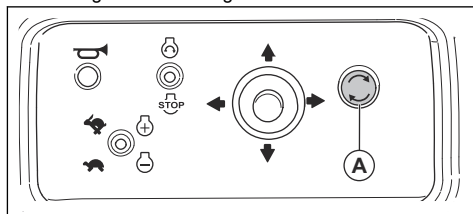
2. Zwolnić joystick (A), aby zatrzymać drgania.



3. Przesunąć przełącznik prędkości obrotowej silnika (B) w dół do ustawienia niskiej prędkości.
4. Pozostawić silnik na biegu jałowym przez 2-3 minuty.
5. Nacisnąć przełącznik start/stop (C), aby zatrzymać silnik. Zostanie uruchomiony brzęczyk.
6. Otworzyć tylną pokrywę i obrócić wyłącznik akumulatora (A). Brzęczyk (B) wyłączy się.



7. Nacisnąć przycisk zatrzymania (A) na pilocie zdalnego sterowania. Wskaźnik diodowy na pilocie zdalnego sterowania zgaśnie.



8. Umieścić pilota zdalnego sterowania w pozycji transportowej za tylną pokrywą. Zablokować tylną pokrywę kłódką. Dzięki temu nieupoważnione osoby nie będą mogły korzystać z produktu.

Przegląd

Wstęp



OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do konserwacji produktu zapoznać się z rozdziałem dotyczącym bezpieczeństwa.

Plan konserwacji

* = Ogólna konserwacja wykonywana przez operatora. Zalecenia nie zostały zawarte w niniejszej instrukcji obsługi.

X = zalecenia są zawarte w niniejszej instrukcji obsługi.

Ogólna konserwacja produktu	Przed uruchomieniem produktu, co każde 10 godz.	Co tydzień, co każde 100 godz.	Co miesiąc, co 250 godzin	Co roku, co każde 500 godz.
Sprawdzić, czy nie występują wycieki paliwa lub oleju.	*			
Wyczyszczenie maszyny	X			
Upewnić się, że wszystkie nakrętki i śruby są dokręcone.	*			
Sprawdzić działanie pilota zdalnego sterowania i odbiornika (LH 804).	*			
Sprawdzić paski zabezpieczające pod kątem uszkodzeń. W razie potrzeby wymienić.	X			
Sprawdzić, czy elementy amortyzujące nie są uszkodzone.			X	X
Sprawdzić wszystkie gumowe przewody elastyczne i elementy pod kątem uszkodzeń. W razie potrzeby wymienić.			X	X
Sprawdzić poziom oleju silnikowego		X	X	
Sprawdzić akumulator.			X	X
Wymienić olej w elemencie mimośrodowym.				X
Wymienić olej hydrauliczny i filtr oleju hydraulicznego				X

O = zapoznać się z instrukcją obsługi silnika dostarczoną przez producenta silnika.

Konserwacja silnika	Przed uruchomieniem produktu, co każde 10 godz.	Po pierwszych 20 godz.	Co tydzień, co każde 100 godz.	Co roku, co każde 300 godz.
Sprawdzić poziom paliwa oraz poziom oleju silnikowego.	X			
Sprawdzić filtr powietrza. W razie konieczności oczyścić filtr powietrza.	X			
Oczyścić filtr powietrza.		X		
Wymienić olej silnikowy.		X		X
Wyczyścić filtr oleju.		O		
Wymienić filtr powietrza.				X
Sprawdzić wtryskową pompę paliwową.				O
Sprawdzić dyszę wtrysku paliwa.				O
Opróżnić separator wody.			X	X
Wyregulować luz głowicy zaworu dla wlotu powietrza i zawory wydechowe.		O		O
Wymienić pierścienie tłokowe.				O

Czyszczenie produktu



UWAGA: Przed przystąpieniem do czyszczenia produktu należy dokładnie zamocować plastikową torbę wokół korka wlewu paliwa. Ma to na celu upewnienie się, że woda nie przedostaje się do otworu korka wlewu paliwa.

- Do czyszczenia produktu użyć bieżącej wody z węża lub myjki wysokociśnieniowej.



UWAGA: Nie kierować wody bezpośrednio na korek zbiornika paliwa, podzespoły elektryczne ani na silnik.

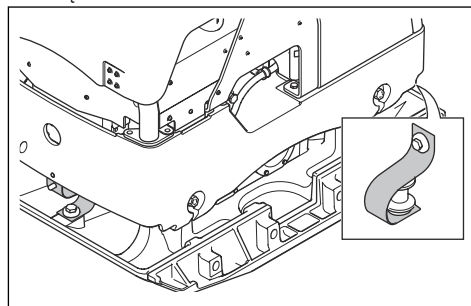
- Usunąć smar i olej z uchwytu.

Przegląd ogólny

- Należy upewnić się, że wszystkie nakrętki i śruby maszyny są odpowiednio dokręcone.

Sprawdzanie pasków zabezpieczających

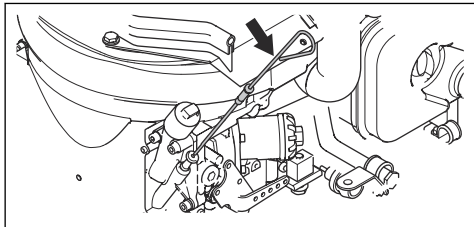
1. Sprawdzić paski zabezpieczające z przodu i z tyłu urządzenia.



2. Sprawdzić śruby i nakrętki na paskach zabezpieczających.
3. Wymienić uszkodzone paski zabezpieczające.
4. Wymienić uszkodzone nakrętki i śruby.
5. Dokręć śruby i nakrętki.

Sprawdzanie poziomu oleju silnikowego

1. Wyjąć prętowy wskaźnik poziomu oleju.



2. Usunąć olej z prętowego wskaźnika poziomu oleju i włożyć go z powrotem.
3. Wyjąć prętowy wskaźnik i sprawdzić na nim poziom oleju. Poziom oleju jest prawidłowy, gdy znajduje się pomiędzy oznaczeniem „Max.” i „Min.” na wskaźniku prętowym.
4. Jeśli poziom oleju jest zbyt niski, zdjąć korek zbiornika oleju, napęlić zbiornik olejem silnikowym i wykonać ponowną kontrolę poziomu oleju. Właściwy typ oleju podany jest w instrukcji obsługi silnika.

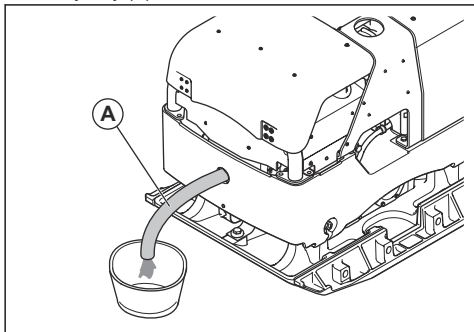
Wymiana oleju silnikowego

Jeżeli silnik jest zimny, uruchomić silnik na 1–2 minuty przed spuszczeniem oleju silnikowego. Dzięki temu olej silnikowy będzie ciepły, a jego spuszczenie będzie łatwiejsze.



OSTRZEŻENIE: Olej silnikowy jest niezwykle gorący bezpośrednio po wyłączeniu silnika. Poczekać na ostygnięcie silnika przed spuszczeniem oleju silnikowego. W przypadku rozlania oleju silnikowego na skórę, zmyć go wodą z mydłem.

1. Umieścić pojemnik o pojemności 1,9 l/2,0 kw. pod korkiem spustowym oleju silnikowego.
2. Wykręcić korek spustowy oleju i podłączyć przewód elastyczny (A).



3. Poczekać, aż olej spłynie do zbiornika.

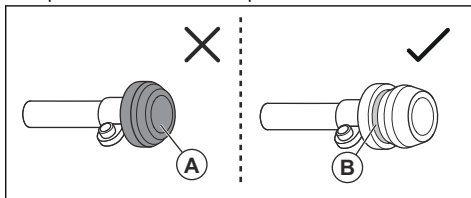
4. Wymontować przewód elastyczny i oczyścić obszar wokół korka spustowego oleju.
5. Zamontować korek spustowy oleju i dokręcić go.
6. Wlać nowy olej silnikowy. Właściwy typ oleju podany jest w instrukcji obsługi silnika.
7. Sprawdzić poziom oleju silnikowego

Sprawdzanie wskaźnika filtra powietrza



UWAGA: Po każdym uruchomieniu silnika należy sprawdzić wskaźnik filtra powietrza. Zatkany filtr powietrza może spowodować uszkodzenie produktu.

1. Sprawdzić wskaźnik filtra powietrza.



- a) Jeśli wskaźnik filtra powietrza wskazuje sprężenie (A), należy wymienić filtr powietrza. Patrz *Czyszczenie i wymiana filtra powietrza na stronie 22*.



OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyłączyć silnik.

- a) Jeśli zielone oznaczenie (B) jest widoczne, filtr powietrza nie wymaga konserwacji.

Więcej informacji na temat wskaźnika filtra powietrza można znaleźć w instrukcji obsługi silnika.

Czyszczenie i wymiana filtra powietrza

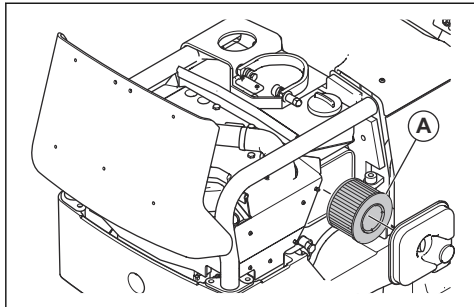


OSTRZEŻENIE: Podczas czyszczenia lub wymiany filtra powietrza należy stosować zatwierdzone środki ochrony dróg oddechowych. Zużyte filtry powietrza należy utylizować w odpowiedni sposób. Pył w filtrze powietrza jest niebezpieczny dla zdrowia.



OSTRZEŻENIE: Nie należy przedmuchiwać go sprężonym powietrzem. Powoduje to uszkodzenie filtra powietrza i zwiększa ryzyko wdychania niebezpiecznego pyłu.

1. Zdjąć pokrywę filtra powietrza.



2. Wyjąć filtr powietrza (A) z obudowy filtra powietrza.
3. Wyczyścić obudowę filtra powietrza szczotką.
4. Ostukać filtr powietrza o twardą powierzchnię lub użyć odkurzacza, aby usunąć cząsteczki.



UWAGA: Nie pozwolić, aby dysza odkurzacza dotykała powierzchni wkładu filtra papierowego. Zachować niewielką odległość. Dotknięcie wkładu filtra papierowego powoduje uszkodzenie jego wrażliwej powierzchni.

5. Sprawdzić filtr powietrza pod kątem uszkodzeń.
6. Wyrzucić filtr powietrza, jeśli jest uszkodzony, mokry lub jeśli znajduje się na nim olej.



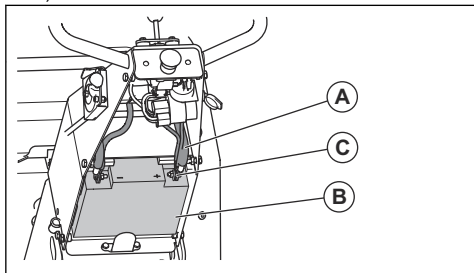
UWAGA: Zawsze należy wymieniać uszkodzony filtr powietrza, ponieważ w przeciwnym razie do silnika dostanie się pył, który może spowodować uszkodzenie silnika.

7. Zamontować czysty filtr powietrza lub nowy filtr powietrza na obudowie filtra powietrza.
8. Zamontuj pokrywę filtra powietrza.

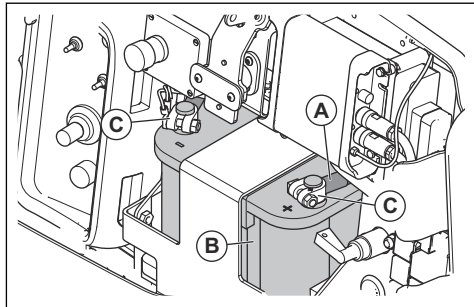
Sprawdzić akumulator

1. Odłączyć przewody akumulatora (A).

a) LH 700:



b) LH 804:



2. Sprawdzić akumulator (B) pod kątem uszkodzeń. W przypadku uszkodzenia akumulatora należy go wymienić.
3. Oczyszczyć zaciski akumulatora (C).
4. Podłączyć przewody akumulatora (A).

Ładowanie akumulatora (LH 700)

- Jeśli akumulator nie jest używany przez dłuższy czas, należy go całkowicie naładować przed kolejnym użyciem.
- Należy użyć ładowarki do akumulatorów wyposażonej w funkcję automatycznego dostosowywania napięcia. Zalecamy użycie ładowarki dwustopniowej o stałym napięciu, która automatycznie przechodzi w tryb ładowania podtrzymującego, gdy akumulator jest w pełni naładowany. Aby uzyskać informacje na temat właściwej ładowarki, należy skontaktować się ze swoim dealerem Husqvarna.
- Podczas przechowywania w sezonie zimowym należy ładować akumulator 1-2 razy w trybie ładowania podtrzymującego.

Ładowanie akumulatora (LH 804)

Zamontowany akumulator jest akumulatorem żelowym. Nie ma konieczności wykonywania przeglądu akumulatora.



OSTRZEŻENIE: Nie ładować akumulatora dłużej, niż jest to konieczne. Żywotność akumulatora zmniejsza się, a z akumulatora mogą wydostawać się łatwopalne gazy.



UWAGA: Jeśli podczas ładowania akumulator nagrzewa się bardzo mocno, należy go natychmiast odłączyć.

- Do ładowania akumulatorów żelowych należy używać ładowarki z regulowanym napięciem. Patrz *Zalecane ładowarki akumulatorów (LH 804) na stronie 24*. Aby uzyskać więcej informacji na temat właściwej ładowarki, należy skontaktować się ze swoim dealerem Husqvarna.

- Jeśli akumulator nie jest używany przez dłuższy czas, należy go całkowicie naładować przed kolejnym użyciem.
- Podczas przechowywania w sezonie zimowym należy ładować akumulator 1-2 razy w trybie ładowania podtrzymującego.

Zalecane ładowarki akumulatorów (LH 804)

Zalecenia są prawidłowe przy średniej temperaturze otoczenia wynoszącej 25°C/77°F.

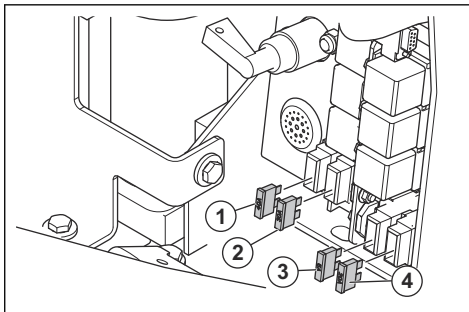
Typ ładowarki do akumulatora	Zalecenia
Alternator.	13,65-15,0 V.
Ładowarka o stałym napięciu.	13,8–15,0 V. maks. 10 A ładowanie przez 6–12 godz.
Ładowarka konserwacyjna.	13,2–13,8 V. maks. 1 A. Brak limitu czasu przy niższych napięciach.
Szybka ładowarka, ładowarka o stałym napięciu.	Maks. 15,6 V. Brak ograniczenia napięcia, jeśli temperatura akumulatora wynosi mniej niż 50°C/125°F. Ładowanie do momentu osiągnięcia 1 A.
Ładowarka do akumulatorów cyklicznych lub akumulatorów podłączonych szeregowo.	14,7 V. Brak ograniczenia napięcia, jeśli temperatura akumulatora wynosi mniej niż 50°C/125°F. Gdy natężenie prądu jest mniejsze niż 1 A, ładować prądem stałym 2 A przez 2 godziny.

Czas ładowania przy różnych natężeniach (LH 804)

Powyższe zalecenia są prawidłowe przy średniej temperaturze otoczenia wynoszącej 25°C/77°F. Czas ładowania zmienia się w zależności od temperatury otoczenia i zastosowania różnych ładowarek.

Bieżące	Przybliżony czas do osiągnięcia poziomu naładowania 90%
100 A	35 min
50 A	75 minut
25 A	140 minut

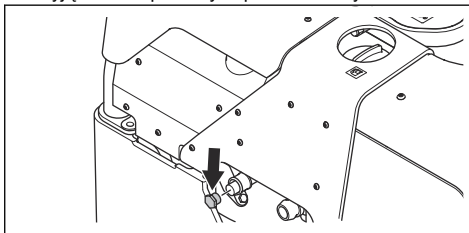
Bezpieczniki (LH 804)



1. Kontroler ładowania akumulatora produktu, 40 A
2. Bezpiecznik główny, 30 A
3. Odbiornik + elektroniczny moduł sterujący (ECU), 5 A
4. Ładowarka akumulatora pilota zdalnego sterowania + elektroniczny moduł sterujący (ECU), 20 A

Opróżnianie separatora wody

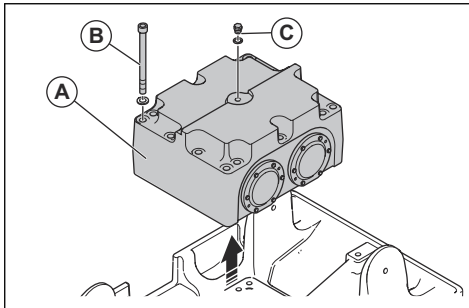
1. Wyjąć korek spustowy separatora wody.



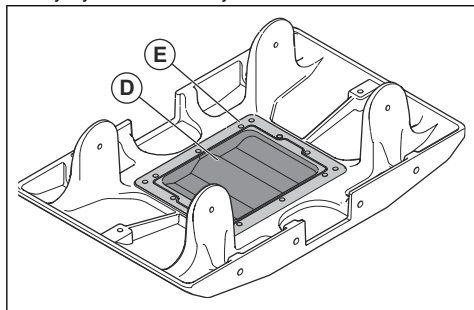
2. Spuścić, aż w misce znajdzie się tylko czyste paliwo.
3. Założyć korek spustowy.
4. Zutylizować wodę jako odpady chemiczne. Patrz *Utylizacja na stronie 27.*

Wymiana oleju w elemencie mimosrodkowym

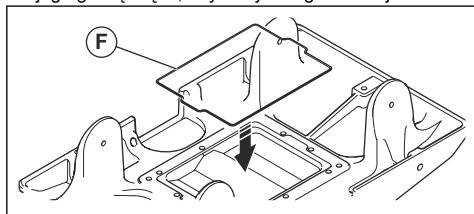
1. Aby wymontować element mimosrodkowy (A), należy wykonać następujące czynności:



- a) Wykręcić 14 długich śrub z gniazdem sześciokątnym (B).
 - b) Wykręcić śrubę, zdjąć podkładkę (C) i wkręcić w otwór śrubę pierścieniową typu M16x1,5.
 - c) Przymocować wyposażenie do podnoszenia do śruby pierścieniowej i podnieść element mimośrodowy.
 - d) Umieścić element mimośrodowy na stabilnej powierzchni.
2. Usunąć olej ze zbiornika oleju (D) za pomocą pompy spustowej oleju lub odpowiednika.
 3. Wyczyścić zbiornik oleju.

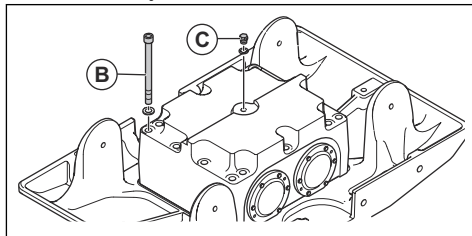


4. Oczyszczyć gwintowane otwory na 14 długich śrub z gniazdem sześciokątnym.
5. Oczyszczyć powierzchnię (E) między elementem mimośrodowym a płytą dolną.
6. Napełnić olejem zbiornik oleju. Patrz *Dane techniczne na stronie 29*, aby uzyskać informacje na temat prawidłowego typu i ilości oleju.
7. Założyć nowy pierścień O-ring (F) i nałożyć smar na jego górną część, aby utrzymać go na miejscu.



8. Nałożyć kroplę LOCTITE® N243™ w każdym z otworów gwintowanych.
9. Podnieść element mimośrodowy z powrotem na miejsce na płycie dolnej i wykręcić śrubę pierścieniową.

10. Dokręcić śruby (B) po przekątnej. Wymagany moment dokręcania to 250 Nm.



11. Wkręcić śrubę i założyć podkładkę (C). Wymagany moment dokręcania to 45 Nm.

Układ hydrauliczny

Sprawdzanie przewodów hydraulicznych

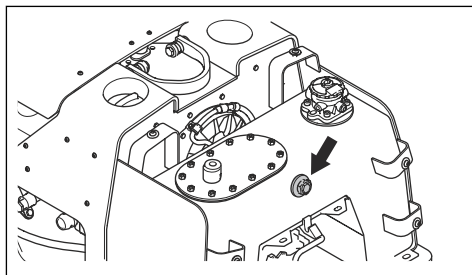
- Regularnie sprawdzać elastyczne przewody hydrauliczne. Wymienić zużyte lub uszkodzone przewody hydrauliczne.



OSTRZEŻENIE: Olej hydrauliczny jest niebezpieczny. Guma w elastycznych przewodach hydraulicznych zużywa się wraz z upływem czasu. Zużyte lub uszkodzone przewody hydrauliczne mogą pęknąć, a wyciekający olej hydrauliczny może spowodować obrażenia ciała. Jeśli nie można stwierdzić, czy przewody hydrauliczne są zużyte, należy je zawsze wymienić.

Sprawdzanie poziomu oleju silnikowego

1. Sprawdzić poziom oleju hydraulicznego we wzierniku.



2. Jeśli poziom oleju hydraulicznego jest zbyt niski, dolać oleju hydraulicznego. Patrz *Wymiana oleju hydraulicznego i filtra oleju hydraulicznego na stronie 26*.



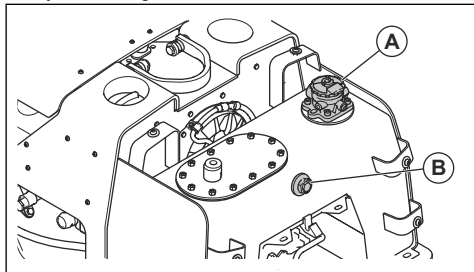
UWAGA: Jeśli poziom oleju hydraulicznego będzie zbyt niski, oznacza to, że występuje wyciek. Zlecić sprawdzenie układu hydraulicznego uprawnionemu centrum serwisowemu.

Wymiana oleju hydraulicznego i filtra oleju hydraulicznego



OSTRZEŻENIE: Ryzyko poparzenia. Olej hydrauliczny nagrzewa się podczas pracy produktu. Przed wymianą oleju hydraulicznego należy poczekać na ostygnięcie urządzenia.

1. Zdjąć osłonę ochronną (A) ze zbiornika oleju hydraulicznego.



2. Spuścić olej hydrauliczny ze zbiornika oleju hydraulicznego za pomocą pompki do spuszczenia oleju.
3. Napełnić olejem hydraulicznym do poziomu wziernika (B). Prawidłowa właściwym olejem — patrz *Dane techniczne na stronie 29*.
4. Wymienić filtr oleju hydraulicznego.
5. Zamontować osłonę ochronną (A).

Spawanie



UWAGA: W razie konieczności spawania na produkcie należy odłączyć dodatni i ujemny zacisk akumulatora. Nie podłączać przewodu masowego spawarki do silnika. Przed rozpoczęciem spawania należy odłączyć wszystkie przewody od odbiornika i elektronicznego modułu sterującego (ECU).

Transport, przechowywanie i utylizacja

Transport



OSTRZEŻENIE: Zachować ostrożność podczas transportu. Produkt jest ciężki i może spowodować obrażenia ciała bądź uszkodzenie, jeżeli spadnie lub poruszy się podczas transportu.

Aby przenieść urządzenie na mniejszą odległość, należy je podnieść. Aby przenieść urządzenie na większą odległość, należy skorzystać z pojazdu transportowego.



UWAGA: Nie wolno holować produktu za pojazdem.

Podnoszenie produktu



OSTRZEŻENIE: Upewnić się, że sprzęt do podnoszenia ma odpowiednie parametry, aby bezpiecznie podnieść produkt. Na tabliczce znamionowej urządzenia podana jest masa produktu.

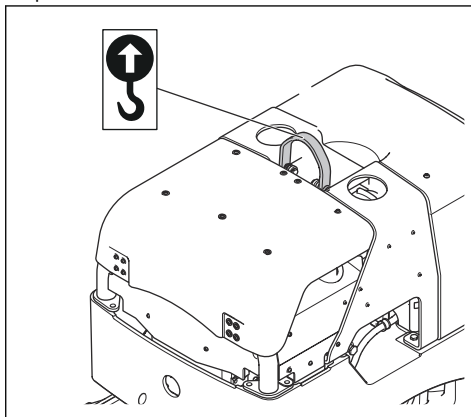


OSTRZEŻENIE: Nie wolno używać uszkodzonego produktu. Upewnić się, że ucho do podnoszenia, elementy amortyzujące i paski zabezpieczające są prawidłowo zamontowane i nie są uszkodzone.



OSTRZEŻENIE: Nie przechodzić ani nie stawać pod podnoszonym produktem ani w jego pobliżu.

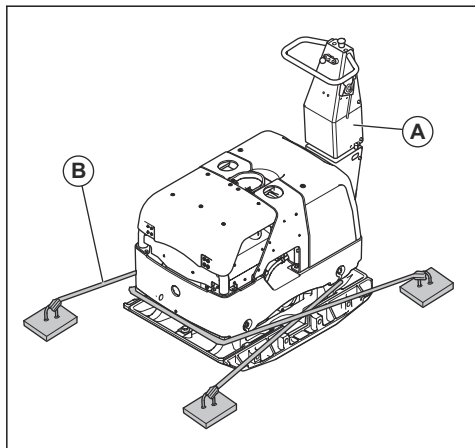
1. Zablokować uchwyt w pozycji pionowej (dotyczy wyłącznie modelu LH 700).
2. Przymocować sprzęt do podnoszenia do ucha do podnoszenia.



OSTRZEŻENIE: Nie używać metalowych haków, łańcuchów ani innego sprzętu do podnoszenia o chropowatych krawędziach, które mogą uszkodzić ucho do podnoszenia.

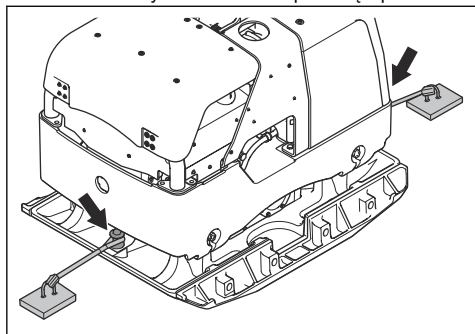
W celu zabezpieczenia produktu w pojeździe transportowym za pomocą pasów mocujących (LH 700)

1. Zablokować uchwyt (A) w pozycji pionowej.
2. Założyć 2 paski (B) wokół płyty dolnej.
 - a) Założyć 1 pasek wokół przedniej części płyty dolnej i przymocować go do pojazdu.
 - b) Założyć 1 pasek wokół tylnej części płyty dolnej i przymocować pasek do pojazdu.



W celu zabezpieczenia produktu w pojeździe transportowym za pomocą pasów mocujących (LH 804)

1. Umieścić pilota zdalnego sterowania w pozycji transportowej pod tylną pokrywą.
2. Produkt należy zamocować za pomocą 2 pasów.



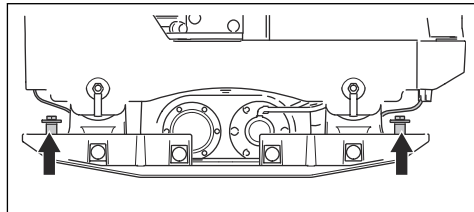
- a) Zamocować 1 pasek do przedniego punktu holowania i przymocować pasek do pojazdu.
- b) Zamocować 1 pasek do tylnego punktu holowania i przymocować pasek do pojazdu.

Holowanie produktu (LH 804)



UWAGA: Produkt należy holować tylko w celu jego wydobycia, jeśli podczas pracy został uwieczony w luźnej glebie. Nie holować produktu na duże odległości.

1. Przymocować urządzenie holownicze do 2 punktów holowania z przodu i z tyłu produktu.



2. Holować produkt wzdłużnie. Maksymalna dopuszczalna siła wynosi 15 kN w poziomie w osi wzdłużnej produktu.

Przechowywanie

- Całkowicie opróżnić zbiornik paliwa przed odłożeniem maszyny na dłuższy okres. Utylizacja paliwa musi odbywać się w odpowiednim miejscu.
- Całkowicie naładować akumulator produktu przed przechowywaniem. Rozładowany akumulator zamarza w temperaturze około -7°C/19°F. W pełni naładowany akumulator zamarza w temperaturze około -67°C/-89°F.
- Wymontować akumulator z pilota zdalnego sterowania przed okresem dłuższego przechowywania produktu (LH 804).
- Przed odłożeniem maszyny na dłuższy okres należy wyczyścić produkt. Usunąć olej i kurz z części gumowych.
- Przed schowaniem oczyścić filtr powietrza.
- Założyć na urządzenie osłonę zabezpieczającą.
- Produkt przechowywać w suchym obszarze nie narażonym na przymrozki.
- Maszynę należy przechowywać w zamkniętym obszarze w celu uniemożliwienia dzieciom lub nieupoważnionym osobom uzyskania do niej dostępu.

Utylizacja

- Substancje chemiczne mogą być niebezpieczne i nie mogą być wyrzucane do ziemi. Należy zawsze utylizować zużyte środki chemiczne w centrum serwisowym lub w odpowiednim punkcie utylizacji.
- Jeśli produkt jest zużyty, należy oddać go do sprzedawcy lub do odpowiedniego punktu recyklingu.
- Olej, filtry oleju, paliwo i akumulatory mogą mieć negatywny wpływ na środowisko. Przestrzegać lokalnych wymogów dotyczących recyklingu oraz obowiązujących przepisów.

- Nie wolno utylizować akumulatora jak zwykłego odpadu domowego.
- Należy oddać akumulator do warsztatu obsługi technicznej firmy Husqvarna lub punktu utylizacji akumulatorów.

Dane techniczne

Dane techniczne

	LH 700	LH 804
Masa eksploatacyjna (EN500, w tym olej, ½ paliwa), kg/lbs	779/1717	820/1808
Marka/typ silnika	Hatz, 1 D90V	Hatz, 1 D90V
Moc silnika, kW/KM @obr./min ¹	11,5/15,4 przy 3000	11,5/15,4 przy 3000
Częstotliwość drgań, Hz/obr./min	56/3000	56/3000
Amplituda, mm/cał	2,5/0,098	2,5/0,098
Siła odśrodkowa, kN/lbf	95/21375	95/21375
Prędkość robocza, m/min lub ft./min	30 lub 98,4	30 lub 98,4
Maks. nachylenie, stopnie/%	20/35	20/35
Pojemność zbiornika paliwa, l/qts	7,0/7,40	7,0/7,40
Pojemność silnika *, l/qts	1,9/2,0	1,9/2,0
Pojemność zbiornika oleju hydraulicznego, l/qts	27,0/7,1	27,0/7,1
Element mimosrodowy, l/qts	1,0/1,1	1,0/1,1
Olej silnikowy *	Shell Rimula R4 L 15W-40	Shell Rimula R4 L 15W-40
Olej elementu mimosrodowego	Shell Rimula R4 L 15W-40	Shell Rimula R4 L 15W-40
Olej hydrauliczny	Shell Tellus S3 V68	Shell Tellus S3 V68
Biologiczny olej hydrauliczny (opcjonalnie)	Shell Naturelle HF-E46	Shell Naturelle HF-E46
Paliwo *	Wyłącznie paliwo o niskiej zawartości siarki	Wyłącznie paliwo o niskiej zawartości siarki
Zużycie paliwa, l/godz. lub qts/h	2,3 lub 2,4	2,3 lub 2,4
Napięcie akumulatora, V/Ah	12/44	12/48

* = Aby uzyskać dalsze informacje i pytania dotyczące tego konkretnego silnika, patrz instrukcja obsługi silnika lub strona internetowa producenta silnika.

Dane dotyczące hałasu i emisji	LH 700	LH 804
Zmierzony poziom mocy akustycznej, dB(A)	108	106

¹ Zgodnie z danymi producenta silnika. Moc silnika podana jest jako średnia, wyjściowa moc znamionowa (przy podanych obrotach) dla typowego modelu produkowanego silnika zmierzonego wg normy SAE J1349/ISO1585. Silniki produkowane masowo mogą odbiegać od tej wartości. Aktualna moc wyjściowa zainstalowanego na maszynie silnika zależeć będzie od prędkości obrotowej, warunków otoczenia oraz innych wartości.

Dane dotyczące hałasu i emisji	LH 700	LH 804
Poziom głośności, gwarantowana moc akustyczna L_{WA} dB(A) ²	109	109
Poziom ciśnienia akustycznego przy uchu operatora, L_p , dB (A) ³	98	90
Poziom drgań, a_{Hv} , m/s ²⁴	3,3	Nie dotyczy (pilot zdalnego sterowania)

Masa wyposażenia dodatkowego	
Przedłużenia 2 szt. na maszynę, 2 x 75 mm/6 in. kg/lb	14,6/32
Przedłużenia 2 szt. na maszynę, 2 x 150 mm/12 in. kg/lb	24,6/54

Dane techniczne urządzeń radiowych (LH 804)

Pilot zdalnego sterowania	
Napięcie robocze	Akumulator NiMh 1500 mAh. Nadajnik może być używany bez akumulatora za pomocą przewodowego układu sterowania.
Czas pracy	Do 15 godzin z wykorzystaniem nowego akumulatora.
Wyświetlacz danych	Graficzny, rozdzielczość 128 x 32.
Szkoło ochronne	IP 65
Temperatura robocza, °C/°F	Między -25/-13 i +70/+158.
Temperatura przechowywania, °C/°F	Między -40/-40 i +85/+185.
Akumulator	2 x akumulator NiMh dostarczany wraz z maszyną.
Odbiorca	
Napięcie robocze, V DC	Między 10 a 32.
Zużycie ogólne	100 mA, bez zewnętrznego ładowania przy napięciu 12 V DC.
Procesor	Konstrukcja procesora, 2 solidne wyłączniki bezpieczeństwa (maks. 2 A). Spełnia wymogi normy EN 13849-1 PL e (EN954-1, Cat 4).
Wskazanie, odbiornik	Trójkolorowa dioda LED, czerwona/zielona/żółta.

² Emisję hałasu do otoczenia zmierzono jako moc akustyczną (L_{WA}), według normy EN ISO 3744 zgodnej z dyrektywą WE 2000/14/WE. Różnica pomiędzy gwarantowanym a zmierzonym poziomem ciśnienia akustycznego wynika z tego, że poziom gwarantowany uwzględnia także rozproszenie w wynikach pomiaru oraz różnice pomiędzy różnymi urządzeniami o takim samym oznaczeniu modelowym zgodnie z dyrektywą 2000/14/WE.

³ Poziom ciśnienia akustycznego L_p zgodny z normą EN ISO 11201, EN 500-4. Współczynnik niepewności K_{PA} 3,0 dB (A).

⁴ Wartość wibracji zgodna z normą EN 500-4. Odnotowane dane dla poziomu wibracji mają typowe rozproszenie statystyczne (odchylenie standardowe) w wysokości 1,5 m/s².

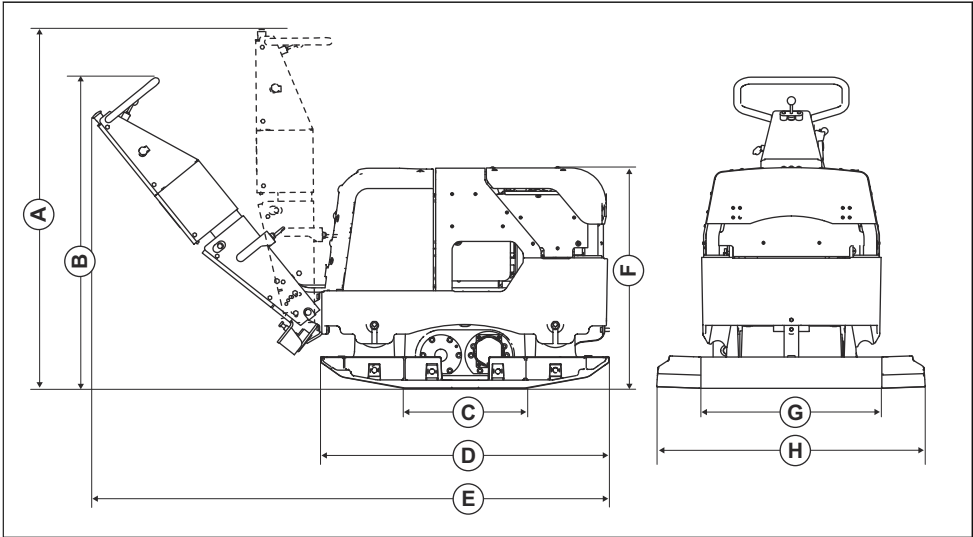
Wskazanie, stan magistrali CAN	Dwukolorowa dioda LED, czerwona/zielona.
Szkoło ochronne	IP 66
Temperatura robocza, °C/°F	Między -25/-13 i +70/+158.
Temperatura przechowywania, °C/°F	Między -40/-40 i +85/+185.

Dane częstotliwości radiowej dla Bluetooth®	
Zakres częstotliwości, GHz	2,4-2,4835
Moc wyjściowa, maks., dBm	4

Deklaracja dotycząca emisji hałasu i drgań

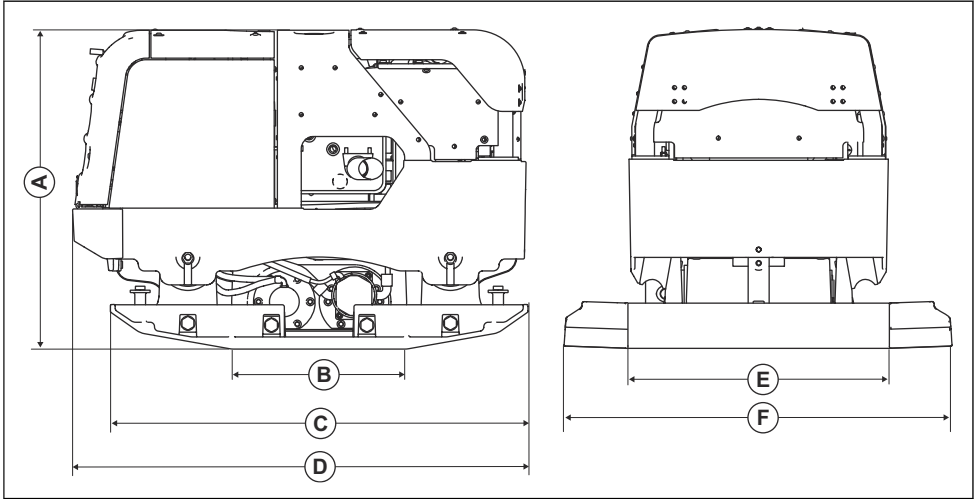
Deklarowane wartości zostały uzyskane w badaniach laboratoryjnych zgodnie z podaną dyrektywą lub normami i można je porównać z deklarowanymi wartościami innych produktów testowanych zgodnie z tą samą dyrektywą lub normami. Deklarowane wartości nie nadają się do stosowania w ocenach ryzyka, a wartości zmierzone w poszczególnych miejscach pracy mogą być wyższe. Rzeczywiste wartości narażenia i ryzyko wystąpienia szkód, jakie może odnieść użytkownik, są unikatowe i zależą od sposobu działania użytkownika, materiału użytego w produkcie, czasu ekspozycji, stanu fizycznego użytkownika oraz stanu produktu.

Wymiary produktu (LH 700)



A	Wysokość uchwytu, położenie transportowe, mm/cale	1320/51	(e)	Długość z uchwytem, mm/cale	1880/74
B	Wysokość uchwytu, położenie robocze, mm/cale	1170/46	(f)	Wysokość, mm/cale	795/31
C	Powierzchnia styku stopy zagęszczarki, m ² /sq. ft.	0,290/3,12	(g)	Szerokość, mm/cale	660/26
	Powierzchnia styku płyty dolnej z przedłużeniami 2x75 mm lub 2x150 mm, m ² /sq. ft.	0,646/36,95 lub 0,712/7,66	Wys.	Szerokość z przedłużeniami 2x75 mm lub 2x150 mm, mm/in.	810/32 lub 960/38
D	Długość płyty dolnej, mm/cale	1050/41			

Wymiary produktu (LH 804)



A	Wysokość, mm/cale	795/31	D	Długość, mm/cale	1150/45
B	Powierzchnia styku stopy zagęszczarki, m ² /sq. ft.	0,290/3,12	(e)	Szerokość, mm/cale	660/26
	Powierzchnia styku płyty dolnej z przedłużeniami 2x750 mm lub 2x150 mm, m ² /sq. ft.	0,646/36,95 lub 0,712/7,66	(f)	Szerokość z przedłużeniami 2x75 mm lub 2x150 mm, mm/in.	710/32 lub 960/38
C	Długość płyty dolnej, mm/cale	1050/41			

Zarejestrowane znaki handlowe

Nazwa handlowa *Bluetooth®* i logo są zastrzeżonymi znakami towarowymi stanowiącymi własność *Bluetooth SIG, inc.*. Każde wykorzystanie takich znaków przez Husqvarna odbywa się w ramach umowy licencyjnej.

LOCTITE jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Henkel Corporation. N243 jest znakiem towarowym firmy Henkel Corporation.

Deklaracja zgodności WE

Deklaracja zgodności WE

My, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Szwecja,
tel.: , , , deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że
produkt:

Opis	Dwukierunkowa zagęszczarka płytowa
Marka	Husqvarna
Typ/model	LH 700
Identyfikacja	Numery seryjne z roku 2020 i nowsze

spełnia wszystkie wymogi określone w odpowiednich
dyrektywach i przepisach UE:

Dyrektywa/przepis	Opis
2014/30/UE	„dotycząca zgodności elektromagnetycznej”
2006/42/WE	„maszynowa”
2000/14/WE	„dotycząca emisji hałasu”

oraz został zaprojektowany zgodnie z następującymi
zharmonizowanymi normami i specyfikacjami
technicznymi;

EN 500-1+A1:2009

EN 500-4:2011

Jednostka notyfikowana: 0038, Lloyd's Register
Verification Limited, 71 Fenchurch Street, London,
EC3M 4BS, UK potwierdza zgodność z Dyrektywą rady
2000/14/WE, procedura oceny zgodności: Załącznik
VIII.

Informacje dotyczące emisji hałasu podano w rozdziale
Dane techniczne na stronie 29.

Partille, 2020-02-20



Martin Huber

Dyrektor ds. badań i rozwoju powierzchni betonowych i
podłóg

Husqvarna AB, Construction Division

Osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną

Deklaracja zgodności WE

My, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Szwecja,
tel.: , , , deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że
produkt:

Opis	Dwukierunkowa zagęszczarka płytowa
Marka	Husqvarna
Typ/model	LH 804
Identyfikacja	Numery seryjne z roku 2020 i nowsze

spełnia wszystkie wymogi określone w odpowiednich
dyrektywach i przepisach UE:

Dyrektywa/przepis	Opis
2014/53/UE	„dotycząca sprzętu radiowego”
2006/42/WE	„maszynowa”
2000/14/WE	„dotycząca emisji hałasu”

oraz został zaprojektowany zgodnie z następującymi
zharmonizowanymi normami i specyfikacjami
technicznymi;

EN 500-1+A1:2009

EN 500-4:2011

EN ISO 13766-1:2018

ETSI EN 301 489-1 V2.1.1

ETSI EN 301 489-3 V2.1.1

Jednostka notyfikowana: 0038, Lloyd's Register
Verification Limited, 71 Fenchurch Street, London,
EC3M 4BS, UK potwierdza zgodność z Dyrektywą rady
2000/14/WE, procedura oceny zgodności: Załącznik
VIII.

Informacje dotyczące emisji hałasu podano w rozdziale
Dane techniczne na stronie 29.

Partille, 2020-02-20



Martin Huber

Dyrektor ds. badań i rozwoju powierzchni betonowych i
podłóg

Husqvarna AB, Construction Division

Osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną



www.husqvarnacp.com

Oryginalne instrukcje

1140393-61



2020-04-10